



**BSS**

**Spoločný správca domov**

[www.vasabss.sk](http://www.vasabss.sk)

(02) 210 28 544

Pozývame Vás  
na pohľadovú nedeľnú popoludňajšiu  
PETRŽALSKÁ  
**ŠARKANIÁDA 2016**  
Súťaženie rodičov v dvoch kategóriách:  
O najkrajšieho šarkana  
O najvyššie vyleteneho šarkana  
"O víťazný POHÁR"  
MY SME PETRŽALKA  
...ale aj tie zábavné a športové atrakcie...  
pri muzičke COUNTRYFIED  
6. novembra 2016  
od 14,30 do 17,30 h  
na ŠARKANEJ LÚKE  
(lúka pri Tatra Banke - Tupolevova)  
V prípade daždivého počasia sa akcia nekoná!

**LM-servis**  
...na detaile záleží.

- kompletná rekonštrukcia interiérov a bytových domov
- brány, okná
- DEK systém
- dlažby, stropy, maľby

0917443003 • [www.LM-servis.sk](http://www.LM-servis.sk)



## V teplákoch takmer do rána

V sobotu, 22. októbra večer, sa do Domu kultúry Zr-kadlový háj začali schádzať čudní ľudia. V teplákoch, baretkách, vo vyťahovaných tričkách, niektoré dámy aj s červenými mašličkami vo vlasoch. Logá skupiny Lojzo ale čo-to napovedali.

Áno, opäť sa chystal Teplákový bál. Lojzovci na ňom oslávili svoje 34. narodeniny a zároveň už po štvrtý raz ocenili laureátov Petržalskej baretky. Porota tentoraz nestanovila žiadne poradie, ocenila kapely Pathetic Hypermarket Band, Plamene, Rasdalman a Slovenské biele akostné. V literárnej časti súťaže uspeli Adela Oravcová, Mário Polónyi, Rastislav Dalecký a Zdenka Kalčíková.

Ako každý bál, aj teplákový mal svoje predtancovanie. Úplne originálne. Postarala sa oň Komor-

ná opera a samotní hostia, ktorí si zatancovali na lojzovský hit Na centrálnom trhovisku v opernom aranžmáne. A potom sa hralo, spievalo, hodovalo tak, ako sa na Teplákový bál patrí – s masným chlebom s cibuľou, bielym baretkovým a červeným teplákovým vínom, ale predovšetkým s dobrou náladou. Postarali sa o ňu laureáti Petržalskej baretky, jej prví víťazi – skupina Pacipacifik, hostia z Čiech Yoyo Band a predovšetkým oslávenec – skupina Lojzo.

*Pokračovanie na strane 2* ▶



SME TU PRE VÁS **UŽ 20 ROKOV**

## MOTOR PARTNER, s.r.o.

Panónska cesta 22, 851 04 Bratislava | Tel.: 02 6353 4444-5  
E-mail: [predaj@motorpartner.sk](mailto:predaj@motorpartner.sk) | [www.motorpartner.sk](http://www.motorpartner.sk)

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



NOVÝ SLOVENSKÝ CITROËN C3



# O rozpočte, poplatku, ale aj o divadle

Októbrové rokovanie petržalských poslancov malo, ako obyčajne, bohatý program. Hovorilo sa o mnohých závažných témach.

Poslanci mimoriadne zaradili do programu tému budovy bývalej MŠ na Krásnohorskej, ktorá patrí BSK. Petržalskí poslanci po dlhšej diskusii neodsúhlasili zámer prevzatia objektu na Krásnohorskej ulici od Bratislavského samosprávneho kraja, a to hneď z niekoľkých dôvodov.

Na rozdiel od pôvodných informácií, podľa ktorých bolo potrebné zainvestovať do nehnuteľnosti asi 60-tis. eur za päť rokov, sa na poslednú chvíľu objavil znalecký posudok, ktorý rekonštrukciu odhadol na minimálne 1,8 mil. eur, čo je diametrálne odlišná suma. Navyše v tomto prípade stále ostáva problematickým vzťah k pozemku areálu, ktorý je v súkromných rukách.

Mestská časť Petržalka na základe predchádzajúceho rozhodnutia zastupiteľstva

však už rozbehla prípravu podobného projektu na Vyšehradskej ulici, na ktorý získala dokonca aj dotáciu od Vlády SR vo výške 400 tis. eur a kde nemá problém s pozemkom.

Nemenej závažným argumentom bola v rozhodovaní poslancov aj skutočnosť, že už teraz má Petržalka problém s pedagogickými i nepedagogickými zamestnancami a že odhadovaná výška prevádzkových nákladov na každú ďalšiu novú areálovú škôlku je približne 400 tis. eur každý rok.

A tak napriek tomu, že vedenie Petržalky i všetci poslanci vnímajú potrebu nových kapacít v materských školách, zámer nadobudnutia schátratej budovy s nevy-sporiadaným pozemkom bez disponibilných financií na rekonštrukciu neodsúhlasili.

Petržalka bude pokračovať v navyšovaní kapacít tak, ako sa postupne realizujú a dôraz bude klásť aj na rokovania s investormi pri budúcej realizácii vyvolaných investícií.

Podľa slov starostu Petržalky Vladimíra Bajana pomoc od BSK by Petržalka uvítala skôr napr. v sprístupnení niektorých nevyužívaných internátov na prípadné ubytovanie mimobratislavských učiteľov, o čom už so župou začal rokovať.

Na programe boli aj východiská pre prípravu rozpočtu na rok 2017. V najväčšej príjmovej položke výnosov DPFO sa vychádza z očakávanej skutočnosti za rok 2016 a z uvedeného návrhu štátneho rozpočtu pre rok 2017, kde je navrhovaný mierne zvýšený výnos z dane pre obce. Pri tvorbe konkrétneho rozpočtu bude mestská časť vychádzať z rokovania na úrovni poslaneckých klubov a odborných komisií, z prioritných cieľov schválených na začiatku volebného obdobia a Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja. Rozpočet nepochybne ovplyvní to, či primátor Bratislavy Ivo Nesrovnal naplní uznesenie mestského zastupiteľstva z 10. 12. 2015 o solidarite s malými mestskými časťami, kde by sa mali zmeniť podiely veľkých mestských častí a tým by Petržalka mala získať do rozpočtu ročne takmer 300-tisíc eur. Za tieto peniaze by sme mohli napr. vybudovať jeden školský areál, alebo zrekonštruovať niekoľko školských kuchýň. Otvorené je tiež uplatnenie miestneho poplatku na rozvoj a jeho prerozdelenie medzi hlavné mesto a mestské časti. Vo výdavkovej časti sa predpokladá väčšia suma na rekonštrukciu MŠ Vyšehradská, prípadne na komplexnú rekonštrukciu niektorých komunikácií.

Poslanci vyjadrili aj svoje stanovisko k návrhu VZN hlavného mesta SR Bratislavy o miestnom poplatku za rozvoj. Účelom tohto poplatku je

sanovať negatívny dopad výstavby na konkrétne územie (napr. vybudovanie zastávok MHD, škôlok, ihrísk, športovísk a pod.), preto by nemalo byť správcom poplatku mesto, ale jednotlivé mestské časti, ktoré najlepšie vedia, na čo sa má tento poplatok v území dotknutou výstavbou použiť.

Keďže celá agenda sa odvíja od činnosti stavebných úradov, poslanci nepovažujú za správne ponechať správu tohto poplatku mestu, preto s predloženým návrhom nariadenia nesúhlasili. Preto navrhli správu miestneho poplatku za rozvoj preniesť zmenou štatútu na mestské časti. V tomto sú zajedno starostovia všetkých mestských častí a navrhujú percentuálne delenie 68% pre mestské časti a 32% pre mesto (tak ako je to pri dani z fyzických osôb). V súlade s týmto stanoviskom rozhodli aj mestskí poslanci, no primátor Ivo Nesrovnal toto uznesenie zatiaľ nepodpísal.

Poslanci hovorili aj o výstavbe nájomných bytov, ktorá ba sa mala dotknúť aj Petržalky. Deklarovali, že mestská časť akceptuje skutočnosť, že ide o výlučnú kompetenciu mesta. Petržalka bola a je pripravená podať mestu pomocnú ruku pri plnení jeho povinností v oblasti zabezpečenia náhradných nájomných bytov, no je potrebné zdôrazniť nevyhnutnosť koordinácie a spolupráce či už pri vytipovaní vhodných lokalít na výstavbu nových bytov v zmysle platného územného plánu alebo pri iných možných alternatívach, ktoré môže predstavovať napríklad dohoda s investormi v súčasnosti už realizovaných projektov. Akákoľvek výstavba nových bytov ale musí byť prerokovaná aj s dotknutými obyvateľmi. Mestská časť od mesta zatiaľ nedostala žiadnu žiadosť o územné rozhodnutie na výstavbu takýchto bytov, takže sa k žiadnej lokalite, o ktorých hovoril pán primátor, nemôžu vyjadriť.

Medzi závažné prerokované témy patrilo aj stanovisko k Dodatku k Štatútu hl. m. Bratislavy v oblasti odpadového hospodárstva. Ešte v júli poslala naša mestská časť primátorovi 31 pripomienok k návrhu tohto dodatku. Z nich boli akceptované len dve a dve čiastočne. Jednou z dôležitých pripomienok, ktorá ale nebola akceptovaná je, že účastníkom konania o udelení súhlasu na prevádzkovanie zariadení na zneškodňovanie, zhromažďovanie či zhodnocovanie odpadov je len mesto a súhlas vydáva Okresný úrad. Mestské časti nie sú účastníkmi konania, nemajú možnosť sa k takémuto zariadeniu, ktoré má vyrásť na ich území, vyjadriť. Preto petržalskí poslanci zásadne nesúhlasia s tým, aby z takéhoto zásadného procesu boli mestské časti vylúčené. Prostredníctvom poslancov v mestskom zastupiteľstve za Petržalku sa budú snažiť tieto zásadne pripomienky presadiť priamo na rokovaní mestského zastupiteľstva.

V neposlednom rade sa venovali aj téme, ktorá Petržalčanov veľmi zaujíma – k otázke, či bude alebo nebude v Petržalke divadlo Jána Ďurovčička. Materiál predložili zástupcovia starostu, ktorí sa ako jediní stretli s Jánom Ďurovčikom. Na základe výstupov z tohto rokovania okrem iných prerokovaných podmienok je aj vytipovanie troch alternatívnych lokalít v Petržalke na výstavbu divadla, ktoré spĺňajú požiadavky projektu z hľadiska územného plánu, ale aj samotnej vhodnosti umiestnenia takejto stavby. Limitujúcim faktorom týchto troch lokalít je skutočnosť, že patria hlavnému mestu, ktoré bude potrebné požiadať o ich zverenie. Vytipovanými lokalitami sú Pápežská lúka, Lokalita Mýtny domček, lokalita Jiráskova – Bratská, lokalita Kutlíkova – Topoľčianska. Nasledovať budú rokovania s mestom o všetkých vytipovaných lokalitách (mestská časť bude žiadať zverenie do svojej správy). Až po zaujatí stanoviska budú poslanci robiť ďalšie kroky.

(tod)

## ► Pokračovanie z titulnej strany



## V tepláčkoch takmer do rána

Parket praskal vo švíkoch, preto sa tancovalo aj pomedzi stoly, všetci si s lojzovcami nôtli známe texty a nechceli túto mimoriadne obľúbenú kapelu pustiť z pódia. Bolo sa však treba zmieriť s tým, že všetko má svoj koniec. Živých muzikantov vystriedala Oldies Disco. Peter Králka svojím výberom potešil úplne každého, navyše veľmi ochotne plnil hudobné želania hostí.

Zábava bola skutočne super, o čom svedčí, že parket sa

nevyprázdnil až do poslednej minúty – teda do štvrtej minúty po štvrtej ráno, kedy bol oficiálny koniec Teplákového bálu.

(up)

foto: autor



# Beňuš otestuje kanál na Novom Zélande

Spoločnosť BILLA Slovensko sa stala platinovým partnerom Mateja Beňuš, v súčasnosti najúspešnejšieho slovenského vodného slalomára v kategórii C1 a strieborného medailistu z OH v Rio de Janeiro.

Petržalský rodák v sprievode manželky Ivanky, svojich dvoch synov a maminy Janky nám povedal, že verí v dobrú spoluprácu s týmto známym obchodným reťazcom.

Matej začiatkom novembra začne zimnú prípravu pravdepodobne s novým trénerom. Osvedčeného Juraja Minčíka, ktorý by mal postúpiť na vyššiu pozíciu, nahradí iný odborník. „Jeho meno zatiaľ neprezerám, ale v prvých novembrových dňoch by malo byť všetko oficiálne potvrdené“ vraví 28-ročný Bratislavčan. Po návrate z Ria zvolnil v tréningovom tempe, zúčastnil sa iba na dvoch pretekoch Svetového pohára. „Plným priehrástím si vychutnávam hlavne hokej, hrávam ho štyrikrát do týždňa. Sledu-



jem Slovan, zámorskú NHL so Slováckmi, najviac brankára Jaroslava Haláka, ktorého hokejovo objavili v Petržalke.“

Žiadny športovec nemá rád zimnú zabračku. „Bude štandardná, tak ako po minulých rokoch, využijem plaváreň, posilňovňu, telocvičňu, bežky, aby som bol kondične znova dokonale pripravený.“ Súčasťou prípravy Mateja Be-

ňuš na nový súťažný ročník bude v závere novembra účasť na exhibičných pretekoch v novozélandskom Aucklande, ktoré majú spropagovať vodný slalom na južnej pologuli. „Organizátori tam otvárajú nový kanál, na tieto veľké preteky pozvali viacerých kvalitných vodných slalomárov, okrem mňa zo Slovákov aj Michala Martikána. Majú

tam byť tiež Nemci, Francúzi a aj Česi. Výhodou je tiež, že tento kanál si môžeme otestovať, vidieť aké má zázemie a možno mu dám prednosť pred Austráliou. Počul som, že je dobrý, ale ťažký. Určite sa tam zide dobrá a kamarátska partia,“ dodal M. Beňuš. V januári budúceho roka plánuje Beňuš dlhé sústredenie na južnej pologuli, kam odcestuje aj s rodinou. V hre je Austrália, kam chodí pravidelne, ale po novembrovej skúsenosti sa to môže zmeniť a možno zamieri na Nový Zéland.

Mimochodom, Matej Beňuš sa v piatok, 28. októbra, spolu s ďalšími športovcami, ktorí skončili na OH v Riu v prvej osmičke, zúčastnil v rezorte X-Bionic Sphere v Šamoríne na galavečere SOV s oceňovaním za skvelé výsledky na letnej olympiade. (mv)

foto: Ján Luky

## Podte s nami na hranice

Nemali by sme zabudnúť, že 17. novembra oslavujeme nielen Deň boja za slobodu a demokraciu, štátny sviatok pripomínajúci Nežnú revolúciu v roku 1989, ale aj Medzinárodný deň študentstva.

Možno neviete, že súvisí s udalosťami z roku 1939, kedy sa v deň výročia vzniku Československa konala v Prahe demonštrácia proti nacistickej okupácii. Reakciou bola strelba do davu, ktorá si vyžiadala životy dvoch ľudí. Jedným z nich bol študent medicíny Karlovej univerzity Ján Opletal, ktorého pohreb sa premenil na masovú manifestáciu proti nacizmu. Odpoveďou bol útok okupantov v noci na 17. novembra na vysokoškolské internáty v Prahe a v Brne a odvláčenie viac ako 1 200 študentov do koncentračného tábora v Saschenhausen a Hitlerov príkaz zatvoriť všetky české vysoké školy na tri roky. Na pamiatku týchto udalostí bol o dva roky neskôr vo Veľkej Británii 17. november vyhlásený za Medzinárodný deň študentstva.

Študenti zohrali významnú úlohu v našich dejinách v roku 1989. Novembrové udalosti sa začali v predvečer 17. novembra v Bratislave demonštráciou skupiny študentov za zmenu školského systému a o deň neskôr sa konala v Prahe veľká spomienková akcia na udalosť z roku 1939, ktorá sa zmenila na demonštráciu za zmenu školského i celého politického systému. Vyvolala brutálny policajný zásah proti demonštrantom, čo odštartovalo Nežnú revolúciu spojenú s pádom totalitného režimu v bývalom Československu. Neoddeliteľnou súčasťou tohto sviatku je aj 6. ročník kultúrneho podujatia v areáli symbolického pamätníka Železnej opony v Petržalke. Občianske združenie Zachráňme petržalské bunkre v spolupráci s Mestskou časťou Petržalka, Vojen-



ským historickým ústavom, Ústavom pamäti národa, Magistrátom hl. mesta SR Bratislavy, Vojenskou políciou MO SR, Občianskym združením Kynologický klub Matis, Občianskym združením Major a ďalšími združeniami pripravili v priestoroch vojenského múzea pri bunkri BS-8 zaujímavý a bohatý program - vojenské ukážky, strelba z expanzných zbraní, lukostrelba, deti budú mať možnosť obliecť sa do plnej poľnej, alebo si posediť v historických vojenských vozidlách. Zaujímavý bude aj prezentačný stan Vojenskej polície. Veľkú pozornosť návštevníkov budú iste pútať fotografie. Také boli. Ide o fotografie, ktoré boli nafotografované počas nežnej revolúcie na Námestí SNP v Bratislave v roku 1989. O dobrú náladu sa postará country skupina Rýchle šípy.

Nebude chýbať degustácia pravého vojenského gulášu.

Stretnutie na hraniciach sa bude konať 17. novembra od 11. do 17. h.

Záštitu nad podujatím prevzali Vladimír Bajan, starosta MČ Petržalka a Gabriele Nabinger, starostka obce Kittsee.

Miroslav Košířer, foto: autor

## Sauny budú otvorené dlhšie

Od prvého dňa, kedy bola prvá petržalská plaváreň odovzdaná do užívania obyvateľom, prešlo 5 týždňov, počas ktorých bol manažment plavárne v úzkom kontakte s návštevníkmi a zbieral všetky návrhy na zlepšenie, nápady na zútlulenie a predovšetkým podnety na ďalšie ústretové kroky poskytovania služieb najmä čo sa týka otváracích hodín.

Na základe jednej z požiadaviek od obyvateľov budú už tento víkend predĺžené otváracie hodiny saunového sveta, ktorý bol doteraz otvorený od dvanástej hodiny. Po novom si ho môžu obyvatelia už v sobotu aj nedeľu už od desiatej.

Priaznivé účinky saunovania sú nespochybniteľné a najmä v zimnom období aj medzi Petržalčanmi veľmi obľúbené. Na plavárni sú k dispozícii 3 druhy saun – infra, parná a fínska. Infra sauna s kapacitou 4 osoby, parná sauna s kapacitou 10 osôb, fínska sauna s kapacitou 16 osôb, sprchy a oddychová časť sú už od soboty, 29. októbra - otvorené o dve hodiny dlhšie. Ako ďalej prezradila manažérka, zvažujú pre zimné obdobie špecifikovať aj kategórie ženská sauna a detské saunovanie. O týchto novinkách budeme opäť včas informovať.

Michaela Platznerová

## VOLNÉ pracovné miesta pre opatrovatelky.

Kvalifikujte sa kurzom a zamestnajte sa v Agentúre VaV Slovakia.



Rakúsko – Nemecko aj pre začiatočníkov. Zabezpečíme vám tiež kompletný servis.

VaVslovakia.sk / 0917 109 507



## Inzercia

Riadkovú inzerciu prijímame iba osobne v redakcii PN. Platba v hotovosti.

■ **JÁN POLÁK** - vodoinštalácie, údržba. Tel.: 0905 627 321

■ **KÚPIME** byt v Petržalke, aj zdĺžený. Tel.: 0917 708 319

■ **GLAZÚROVANIE VANÍ**  
Tel.: 0905 983 602

■ **VYMENÍM** - obecný 3-izbový byt za jednogarsónku + doplatok. Tel. 0902 811 167 - dohoda.

**ŠKOLSKÁ JEDÁLEŇ** pri ZŠ Holíčska 50 prijme do TPP vyučenú kuchárku a pomocnú silu do kuchyne. Informácie na t. č.: 02/6382 7103

## ♥ Zosobášili sa

## Matričný úrad Bratislava-Petržalka

15. 10. 2016  
Michal Daňo – Veronika Ivanová

21. 10. 2016  
Marek Čech – Ivana Šmatlíková

22. 10. 2016  
Tibor Lomjanský – Viera Šutová  
Dušan Duha – Petra Kostolná a  
Radoslav Veľčický – Andrea Sloviaková

## Uvítali sme do života

V sobotu, 22. októbra, v Cik Cak centre slávnostne uvítali do života tieto detičky:

Tobias Pastorek, Timotej Štaffa, Hana Neuročná, Adela Kučerová, Vilmos Nagy, Kristína Vargová, Dominik Belan, Tamara Volanská Fraga, Zuzana Lučanová, Ela Fodorová, Samuel Juraj Cettl, Liliana Hubová, Simona Borloková, Natália Machaňová, Sebastian Šaling, Ela Leňová a Benjamin Jančí

## Naša súťaž

Všetky súťaže o lístky na kultúrne podujatia a aj ich výhercovia, budú zverejňovaní už len v sekcii SÚŤAŽE na webovej stránke [www.petrzalskenoviny.sk](http://www.petrzalskenoviny.sk). Nájdete tam aj podmienky súťaže o lístky na muzikál Angelika a na koncert Tomáša Klusa.

**LA KOMIKA**  
MICHALSKÁ 5, 810 01 BRATISLAVA  
WWW.LAKOMIKA.SK  
FACEBOOK.COM/LAKOMIKA  
**11 / 2016**

2. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**KAM CHODÍ OSCAR WILDE NA VEČERU**

3. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**NAVŹDY ALEBO NIKDY**

4. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**BOHYŇA VO VANI**

5. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**ENGLISH DVOJKA - NOVÁ KRV**

10. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**SHARON STONE, LET ME GO!**

11. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**RAŇAJKY U JIMA MORRISONA**

13. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**JEDEN ZA VŠETKÝCH, VŠETCI DO NEBA**

14. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**RAŇAJKY U JIMA MORRISONA**

16. NOVEMBER autor a réžia: Karol Vosátko  
**BAHAMY PREMIÉRA**

R. Pomajbo, Z. Šebová, Š. Martinovič, H. Turban, M. Vitko

PREDSTAVENIA SA ZAČINAJÚ O 19:30  
VSTUPENKY V DIVADLE HODINU  
PRED PREDSTAVENÍM  
REZERVÁCIE [www.lakomika.sk](http://www.lakomika.sk),  
[www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)

FPD hp FIVE STAR HOTEL BRATISLAVA unet dth Los Film+ Pianette @ktuálne.sk

## STUDIO BELLANI

Hrobákova 7 (prízemie)

## KADERNÍCTVO

Objednávky: Janka • 0903 191 885  
Katka • 0905 156 765

## KOZMETIKA NOVINKA!

3D mihalnice.....50 €  
Permanentný make-up obočia.....90 €  
Objednávky: Ľubka • 0907 556 758

Otvorené: pondelok - piatok 9.00 - 19.00 h,  
sobota 8.00 - 13.00 h, iba na objednávku



## BULHARSKÁ ZÁKLADNÁ ŠKOLA A GYMNÁZIUM V BRATISLAVE

ZÁPIS DETÍ DO VŠETKÝCH ROČNÍKOV  
EŠTE NEVIETE, KDE DAŤ DIEŤA DO ŠKOLY?  
(máme viac voľných miest v 1., 2. a 5. triede)

NIE JE POTREBNÉ, ABY DIEŤA VEDELO PO BULHARSKY.  
MY HO NAUČÍME!

- výučba slovenského, bulharského a anglického jazyka
- individuálny prístup v málopočetných triedach
- bulharská a slovenská maturita
- moderné spôsoby vyučovania

GYMNÁZIUM BEZ PRIJÍMACÍCH POHOVOROV  
ŠTÚDIUM A DRUŽINA SÚ BEZPLATNÉ

Záporožská 8, 851 01 Bratislava, tel.: 6353-0002, 6353-0044, mob.: 0911 126 644  
[www.bsou.sk](http://www.bsou.sk) • [bsou@bsou.sk](mailto:bsou@bsou.sk)

**Sicilia** PIZZERIA A REŠTAURÁCIA  
Jasovská 2 Petržalka

TEL.: 02/16 002  
0948 777 401 | 0948 777 402  
0902 359 747 | 0907 203 564

ONLINE OBJEDNÁVKA  
5% ZĽAVA

DENNE V REŠTAURÁCI  
OD 16-19 HOD  
JE KAŽDÁ PIZZA ZA 4 €.

WWW.PIZZERIASICILIA.SK

AKCIA 2+1  
OBJEDNAJ DVE PIZZE  
A TRETIU MÄS ZA 1,00 €

AKCIA 3+1  
OBJEDNAJ TRI PIZZE  
ŠTVRTU MÄS ZADARMO

AKCIA 2+NEALKO  
OBJEDNAJ DVE PIZZE  
A NEALKO MÄS ZDARMA



## OPTIKA - Váš optik Peter Svrček

Osuského 44, Bratislava Petržalka

Otváracie hodiny: Po - Pi 10 - 18,30 h. • So: 9,30 - 12,30 h.

PONÚKAME VÁM PRI PRÍLEŽITOSTI  
NÁŠHO 19. VÝROČIA

35 % ZĽAVU NA OKULIAROVÝ RÁM,  
PRI ZHOVOENÍ OKULIAROV  
POĎĽA VAŠICH POŽIADAVIEK OD 39 €

MY SA O VÁS STARÁME





## Sladko-pikantná Indonézia

Djumantoro Purbo, jeho excelencia veľvyslanec Indonézskej republiky, má k Strednej odbornej škole gastronómie a hotelových služieb na Farského ulici naozaj blízko. Jeho októbrová návšteva bola už tretou v poradí.

V roku 2013 bolo práve indonézske veľvyslanectvo prvou lastovičkou, ktorá otvorila na tejto SOŠ projekt Gustáva Murína Dni medzinárodnej kuchyne. A v jej jedenástej časti sa na školu opäť vracia po dňoch tureckej, gruzínskej, egyptskej, japonskej, talianskej, gréckej, izraelskej, srbskej či vietnamskej kuchyne.

Spolu s exotickými chuťami priniesli na školu hostia z veľvyslanectva i podmanivé tanečné vystúpenie v podaní tanečnice Dian a hudobníka Gabriela, do ktorého spontánne zapojili i jedného zo študentov. Riaditeľ SOŠ Farského Jozef Horák indickému veľvyslancovi na znak medzinárodného priateľstva venoval ťažítka a karafu s logom školy špeciálne vyrobenú pre



túto príležitosť a následne bol sám obdarovaný ručne vyrezávanou nástennou maskou. Masku Topeng Pangi z Jávy symbolizuje presvedčenie darcu, že obdarovaný je dobrým a hodnotným človekom.

V jedenástej časti projektu Dni medzinárodnej kuchyne pripravovali jedlo študenti pod dohľadom indonézskeho

šéfkuchára Jusufa s pomocou manželiek diplomatov. Tento rok varili pre hostí, pedagógov aj spolužiakov v modernej školskej kuchyni – novootvorenej odbornej učebni pre hoteliérsky výcvik. A keďže chute Indonézie sa menia s každým jej regiónom, má stále ponúknuť čosi nové sladko či slano pikantné. Pretože práve tieto

tri chute charakterizujú túto časť Ázie. Takže ak si na ulici kúpite sladkú šišku s čokoládou, dochutia vám ju slaným syrom pre pravý indonézskeho gastronomický zážitok.

Predjedlom na indonézskej hostine na SOŠ Farského bol Salak Rujak Mangga – vynika-

chrumkavou zeleninou. Sladkou bodkou na záver boli ryžové guľky plnené palmovým cukrom – klepon podávané s horúcou kokosovo-mliečnou omáčkou s lístkami pandan a čerstvým ovocím. Recepty celého indonézskeho menu nájdete na webe PN.



Michaela Dobříková  
foto: autorka

## Za opravu kvapkajúceho radiátora či iskriacej zásuvky už platiť nemusíme

Už ste niekedy počuli o tom, že existuje plyn a elektrina so zárukou? Vieme, že záruka sa vzťahuje na spotrebiče alebo elektroniku, ale že ju môžeme mať na plyn aj elektrinu, to je novinka. Domácnosti môžu získať v rámci služieb Plyn so zárukou a Elektrina so zárukou od ZSE nonstop havarijnú službu a opravu kvapkajúceho radiátora či iskriacej zásuvky zadarmo.

### Špeciálna ponuka k plynu

Počas zimy si chceme doma užívať teplo a rodinnú pohodu. Ale čo robiť, ak doma začne unikať plyn alebo začne kvapkať z radiátora? Vďaka službe Plyn so zárukou od ZSE za odstránenie havárie plynu alebo opravu kvapkajúceho radiátora neplatíte. Navyše, túto službu získate k plynu úplne zadarmo. „Špeciálnu ponuku Plyn so zárukou ponúkame zákazníkom ako jediný dodávateľ energií na Slovensku. Výnimočnosť tejto služby spočíva v tom, že za zákazníka zabezpečíme a uhradíme odstránenie havárie plynu, opravu plynového kotla či kvapkajúceho radiátora až do výšky 150 €, pričom počet opráv za rok je neobmedzený. Navyše, každému zákazníkovi od tarify D2, ktorý si od nás objedná špeciálnu ponuku Plyn so zárukou,



v súčasnosti garantujeme až o 10% výhodnejšiu cenu za dodávku plynu oproti dominantnému dodávateľovi,” hovorí Tomáš Solčánsky, produktový manažér pre plyn v ZSE.

Viac o Plyne so zárukou na [www.zse.sk/plyn](http://www.zse.sk/plyn).

### Nonstop havarijná služba k elektrine

Pre každú domácnosť je podstatné, aby elektrina fungovala bez problémov. Ak však u vás doma nastane skrat a elektrina nefunguje, prípadne vám iskrí zásuvka, máte zlomený vypínač alebo zhorený istič, riešením môže byť služba Elektrina so zárukou od ZSE. V rámci tejto služby získate opravu iskriacej zásuvky či odstránenie neobmedzeného počtu havárií elektriny až do výšky 150 € zadarmo. „Výhodou pre zákazníka je, že

v prípade havárie elektriny nemusí nikam chodiť, stačí zavolať na asistenčnú linku, ktorá funguje 24 hodín denne, cez víkendy aj sviatky. Do 2 hodín zabezpečíme profesionálneho opravára, ktorý sa postará o odstránenie havárie,” dopĺňa produktový manažér zo ZSE.

Viac o Elektrine so zárukou na [www.zse.sk/elektrina](http://www.zse.sk/elektrina).

Špeciálna ponuka

#### Plyn so zárukou

- až o 10% nižšie ceny za dodávku plynu oproti dominantnému dodávateľovi
- nonstop havarijná služba k plynu a oprava plynového kotla zadarmo
- príchod opravára po havárii do 2 hodín

#### Elektrina so zárukou

- garancia dodávky elektriny od elektromeru po zásuvku
- nonstop havarijná služba k elektrine a oprava zásuvky, vypínača a ističa zadarmo
- možnosť využiť vlastného elektrikára (po dohode na asistenčnej linke)



## OČNÁ PORADŇA

Na vaše otázky odpovedá: MUDr. Radovan Piovarči, primár Očnej kliniky **NeoVizia** v bratislavskej Petržalke

## O SIVOM ZÁKALE

**Olga, 65: Lekár mi diagnostikoval sivý zákal. S operáciou vraj mám ešte počkať. Kedy je dobré ísť na zákrok? Koľko treba čakať?**

Rýchlosť zakalenia je individuálna. Od počiatkových ťažkostí po úplnú slepotu môžu uplynúť roky až desaťročia, v niektorých prípadoch však na to stačia mesiace. Mierny stupeň zákalu ešte nemusí ovplyvniť videnie, zmeny vo videní vôbec nemusíte postrehnúť. V pokročilom štádiu už zbadáte tieto sprievodné príznaky:

citlivosť na svetlo, neostre videnie, zahmlený obraz, farby so sivožltým nádychom.

Jedinou možnou liečbou sivého zákalu je operácia. Očný chirurg vám pri nej odstráni zakalenú šošovku a nahradí ju novou umeľou. Čakať, kým vám sivý zákal dozreje nemá význam, práve naopak. Čím skôr zákrok podstúpite, tým menej komplikácií riskujete. Preto každému pacientovi odporúčame objednať sa na operáciu hneď. Aby bol sivý zákal včas diagnostikovaný, sú dôležité aj pravidelné

očné vyšetrenia. Po šesťdesiatke ideálne každý rok.

**Ferdinand, 71: Čo pri operácii sivého zákalu prepláca zdravotná poisťovňa?**

Operáciu sivého zákalu na našej klinike kompletne preplácajú všetky zdravotné poisťovne. Preplácajú aj monofokálnu vnútroočnú šošovku, ktorou odstránime zákal aj jeden typ dioptrie, napríklad do diaľky. Pacientovi však po zákroku ostávajú okuliare na čítanie. Ostatné, nadštandardné šošovky, si pacient dopláca. K dispozícii má napríklad šošovky, ktoré zlepšujú

navyše videnie v noci a za šera (asferické), iné dokážu korigovať aj astigmatizmus - zlé zakrivenie rohovky (torické). Najmodernejším riešením sú takzvané trifokálne šošovky, ktoré už implantujeme aj na Slovensku. Okrem odstránenia zákalu zbavia pacientov aj dioptrie na blízko aj do diaľky a poskytujú pacientovi pohodlné videnie na strednú vzdialenosť.

**Mária, 46: Sivý zákal mi diagnostikovali v skorom veku. Počula som, že sa dá operovať aj bez skalpela, iba laserom.**



Áno, operáciu vieme vykonať manuálne alebo celkom bez skalpela a ostrých nástrojov. 'Robot' nahrádza skalpel precíznym laserovým lúčom. Celá laserová procedúra prebieha bez dotyku ľudskej ruky. Tým vylučujeme chyby spôsobené manuálnym vytváraním rezov pomocou skalpela, nožníc a ihliel.



**CASAMIA**  
NÁBYTOK A DOPLNKY

VÁM PRINÁŠA



Organizátori:  
 

# MEJDAN ROKU

*Michal David*

**14.12.2016** ZIMNÝ ŠTADIÓN  
MESTA POPRAD

**15.12.2016** HANT ARÉNA  
BRATISLAVA

Začiatky predstavení o 19:00 h.

Info a predaj vstupeniok: [www.mejdanroku.sk](http://www.mejdanroku.sk) [ticketportal.sk](http://ticketportal.sk)



Generálny reklamní partner



Hlavní reklamní partneri





financial consulting

Reklamní partneri






Ing. Vilam KUPEC  
daňový poradca a auditor









Reklamní partneri






Mediální partneri











## VÝMENA

### stúpačkových rozvodov kanalizácie, vody a plynu v bytových domoch

**Realizácia 13 bytov nad sebou za 1 deň!**

pred výmenou



po výmene



FRIVAN, s.r.o., Komenského 28, 083 01 Sabinov, tel.: 0915 919 000

<http://www.frivan.sk/>

**EUROSTAV SLOVAKIA**

1. mája 65  
014 01 Bytča  
tel.: 041/5522234

## Realizujeme komplexnú obnovu budov s cieľom znížiť ich energetickú náročnosť.

- zlepšenie technického stavu budovy,
- zníženie prevádzkových nákladov,
- predĺženie životnosti budovy,
- zvýšenie trhovej hodnoty

**Máme mnohoročné skúsenosti, odbornú spôsobilosť, licencie.**  
V rámci komplexnej obnovy Vám ponúkame tieto služby:

- návrh vhodných technických riešení,
- vypracovanie projektovej dokumentácie, príprava podkladov pre stavebné konanie,
- Statické posúdenie objektu,
- energetický audit domu,
- odstránenie systémových porúch bytového domu,
- sanácia obvodového plášťa ešte pred zateplením,
- samotné zateplenie obvodového plášťa,
- sanácia balkónov a lodžii vrátane opravy/výmeny zábradlí, hydroizolácie a dlažby,
- rekonštrukciu a zateplenie strechy,
- výmenu otvorových konštrukcií – okien a dverí (vstupné brány),
- vyregulovanie/doregulovanie vykurovacej sústavy,
- úpravu interiérov – obklady, dlažby, maľby, nátery,
- originálne farebné riešenie,
- poradenstvo v oblasti financovania obnovy domu,
- energetická certifikácia,
- záručný aj pozáručný servis



Beňadická 20-22



Beňadická 12-14



Starhradská 18

Kancelária:  
Toryská 7  
821 07 Bratislava  
tel.: 0911 090 516

[info@eurostav-slovakia.sk](mailto:info@eurostav-slovakia.sk) • [www.zatepli-to.sk](http://www.zatepli-to.sk)





## Prioritou sú školy

Zhovárame sa s Jánom Bučanom, prvým zástupcom petržalského starostu a predsedom poslaneckého klubu klubu My sme Petržalka.

**Ktoré priority sa klubu My sme Petržalka podarilo v tomto roku zrealizovať?**

■ Náš poslanecký klub sa dlhodobo venuje zlepšovaniu technického stavu budov našich základných a materských škôl. Každý rok sa preto snažíme vyboxovať v rozpočte financie na po-

trebné rekonštrukcie. Aktuálne sú pre nás absolútnou prioritou rekonštrukcie hygienických zariadení, pričom v tomto roku sa nám podarilo rekonštrukcie v piatich materských školách, konkrétne v MŠ Ševčenkova, Bulíkova, Bzovicka, Lachova a Haanova. Zároveň sa v ďalších sied-

mich školách opravili strechy či kanalizácie a kompletne sa zrekonštruovala školská kuchyňa v ZŠ Budatínska.

Podporujeme tiež zvyšovanie kapacít na umiestnenie detí do materských škôl. V tomto roku sa podarilo otvoriť dve nové triedy v MŠ Holíčska, štyri triedy v MŠ Tupolevova a dve triedy v MŠ Nobelovo námestie. V tejto téme chceme určite pokračovať.

**Akým spôsobom komunikujete s občanmi a s ktorými podnetmi sa na vás Petržalčania obracajú?**

■ Okrem klasickej mailovej a telefonickej komunikácie nám ako cenný zdroj podnetov slúži osobná komunikácia s ľuďmi počas našich pravidelných športovo-zábavných aktivít a, samozrejme, aj naša facebooková stránka My sme Petržalka. Často sa stretávame s podnetmi, ktoré sa týkajú čistoty, osadenia nových košov a lavičiek či poškodených hracích prvkov na detských

ihriskách. V tejto súvislosti by som chcel pochváliť spoluprácu s miestnym podnikom Verejnosprospešných služieb, ktorý promptne reaguje na naše upozornenia. Naposledy bolo napríklad potrebné riešiť nebezpečnú situáciu s popadanými konármi stromov pri konečnej zastávke električky, aktuálne sa zase osádzajú lavičky a koše. V prípade čistoty sa však snažíme svojou troškou prispieť aj my, a preto sme sa aj tento rok zúčastnili na čistení brehov Chorvátskeho ramena.

**Medzi témami, ktoré v Petržalke rezonujú, je aj projekt muzikálového divadla v Petržalke. Ako vnímate túto aktivitu?**

■ V tomto má náš klub My sme Petržalka absolútne jasno. Zámer výstavby muzikálového divadla v Petržalke jednoznačne vítame a myslíme si, že si ho naša mestská časť a jej obyvatelia zaslúžia. Nestáva sa totiž každý deň,

že nám klope na dvere záujemca o výstavbu kultúrneho stánku a navyše s takým zvučným menom ako je Ján Ďurovčík. Keďže prvotné reakcie na daný projekt boli zo strany niektorých miestnych poslancov jemne povedané rozpačité, ako zástupcovia starostu sme sa s kolegom Radosom rozhodli aktívne konať a o tento projekt zabojovať. Ide v prvom rade o čas, pretože nie sme jedinou mestskou časťou, ktorá by mala o tento projekt záujem.

**Aké sú vaše ďalšie plány?**

■ Chceli by sme svoju aktivitu zamerať aj na revitalizáciu školských dvorov. Radi by sme ich premenili na multifunkčné športové areály a vrátili do nich atletické dráhy, ktoré by boli mimo vyučovacích hodín, bežne prístupné aj pre verejnosť. Tiež chceme venovať zvýšenú pozornosť obnove verejných priestorov v Petržalke. (gb)

**foto: My sme Petržalka**





2.

V PREDAJI SUV  
4x4 2015\*

Dacia Duster. Nebojte sa, môžete ho šoférovať aj vy.

Už od 9 990 €

- SUV s batožinovým priestorom 475 l
- Pohon 4x4 s voľbou jazdných režimov
- Multimediálny a navigačný systém Media Nav s Bluetooth®
- Nízke náklady na prevádzku a servis
- Teraz vrátane zimných pneumatík



TERAZ AJ SO ZIMNÝMI PNEUMATIKAMI!

DACIA  
GRUPE RENAULT

**3 ROKY**  
**ZÁRUKA**  
na 100 000 km  
**DACIA**

**DACIA**  
**Finance**

Ponuka platí od 17.10. do 31.12.2016. Ponuka zimných pneumatík platí pre 4 ks pneumatík podľa rozmeru pneumatík v základnej výbave konkrétnej verzie vozidla. Značka pneumatík závisí od aktuálnej dostupnosti a jej voľba nie je možná. Dacia Finance znamená financovanie poskytované spoločnosťou UniCredit Leasing Slovakia, a. s. Ponuka je iba informatívna a nie je záväznou ponukou na uzatvorenie kúpnej zmluvy. Záruka 3 roky alebo do 100 000 km (platí tá z podmienok, ktorá nastane skôr). Dacia Duster: spotreba 4,3-9,9 (l/100 km), emisie CO<sub>2</sub> 115-155 (g/km). Uvedené spotreby paliva a emisie CO<sub>2</sub> sú zmerané metodikou stanovenou podľa platných právnych predpisov vyžadovaných pre homologizáciu vozidla. Vybavenie vozidla je iba ilustratívne. \* Zdroj: Štatistiky registrácií nových automobilov ZAP SR 2015.

f/daciask

www.dacia.sk





## Jesenné inšpirácie

V tomto farebnom období nájdeme na vychádzke rôzne prírodné materiály, ktoré ulahodia našej fantázii.



Fantáziu, kreativitu a množstvo skvelých nápadov predviedli deti zo školského klubu pri ZŠ Nobelovo nám. 6 na Jesenných tvorivých dielničkách. Darčeky a rôzne jesenné dekorácie, ktoré zhotovili, darovali svojim starým rodičom a rodičom. V školskom klube vládla pohoda, relax a tvorivá nálada.

Akcia sa deťom a rodičom veľmi páčila a už teraz sa tešia na ďalšie aktivity pripravované v školskom klube detí. Ďakujeme rodičom a starým rodičom za to, že si ukradli zo svojho vzácného času a prišli medzi nás.

Vychovávateľky ŠKD

## Petržalka je senior friendly

Demografický vývoj je neúprosný. V roku 2020 bude mať Bratislava toľko seniorov, koľko obyvateľov má v súčasnosti Petržalka.

Aj napriek zvyšovaniu počtu seniorov sú často na okraji záujmu a života spoločnosti. Kľúčom je presadzovanie filozofie aktívneho starnutia a solidarity medzi generáciami. Petržalka aj v tejto oblasti získala ocenenie za svoju prácu.

Projekt Senior Friendly - priateľskí, otvorení a ústretoví k seniorom - má za cieľ oceniť firmy, inštitúcie a organizácie, poskytovateľov produktov a služieb, ktorí ponúkajú určité benefity, služby, výrobky, výhody, aktivity a možnosti uplatnenia pre seniorov v rôznych oblastiach. „Upriamuje pozornosť na tých, ktorí prispievajú k tomu, aby sa seniorom žilo lepšie, kvalitnejšie a prispievajú svojimi aktivitami k zmene postojov k seniorom,“ povedala na sláv-

nom odovzdávaní cien PhDr. Lívia Matulová Osvaldová CSc., riaditeľka Klubu Luna Senior Friendly. Čestné uznanie za poskytovanie sociálnych aktivít pre seniorov nad rámec zákonných povinností si na slávnostnom oceňovaní prevzal starosta Vladimír Baján.

Komisia ocenila niekoľkoročný aktívny prístup Pe-

tržalky k potrebám seniorov aj nad rámec povinností, ktoré ukladá zákon, ako napríklad zriadenie 6 denných centier, kde je seniorom poskytovaná záujmovo umelecká činnosť, aktivity na zvyšovanie počítačovej a mentálnej gramotnosti, rôzne formy besied a workshopov. V ostatných rokoch prešli takmer všetky rekonštruk-



ciou, zvýšil sa ich štandard, bezpečnosť a mobilná dostupnosť. Ďalej je to Sociálna výdajňa, ktorú Petržalka zriadila ako prvá v Bratislave v roku 2011 a ročne ju navštívi viac ako stovka seniorov. V zmysle prijatých Zásad o poskytovaní sociálnej výpomoci v stave náhlej núdze poskytuje petržalským seniorom jednorazovú sociálnu výpomoc a poskytuje mesačne príspevok na stravovanie pre štyristo seniorov. Na základe podnetu starostu pracuje v Petržalke Rada seniorov, zložená z 9 členov, ktorá funguje ako poradný orgán starostu, a aktívne reaguje na požiadavky seniorov, ako aj na potreby vyplývajúce z demografických trendov spoločnosti. Medzi pravidelné projekty realizované samosprávou patrí vždy v októbri festival aktívneho starnutia Seniorfest, stretnutia pre seniorov s významným životným jubileom pod názvom Jubilanti a od roku 2012 organizuje podujatie Most



# 23. novembra 2016

## Zimný štadión Ondreja Nepelu



Muzikál Angelika

PREDPREDAJ .sk

GENERÁLNI PARTNERI



REKLAMNÍ PARTNERI



MEDIÁLNI PARTNERI





generácií, ktoré spája seniorov s deťmi a generáciou v produktívnom veku. Mestská časť aktívne podporuje činnosť speváckeho klubu seniorov Melódia a umeleckého združenia seniorov Petržalčanka, ktoré reprezentujú našu mestskú časť aj za hranicami Petržalky. Taktiež spolupracuje s Jednotou dôchodcov na Slovensku a so Združením kresťanských seniorov Slovenska.

Vyhlasovateľom a organizátorom súťaže sú Klub Luna Senior Friendly, občianske združenie a Občianske združenie Bagar, ktorí udeľujú ocenenia každoročne v štyroch kategóriách - veľké spoločnosti, stredné spoločnosti, malé firmy vrátane živnostníkov a napokon médiá, kultúrne a vzdelávacie inštitúcie a zdravotnícke zariadenia. Záštitu nad podujatím prevzal Ján Richter, minister práce, sociálnych vecí a rodiny.

Michaela Platznerová  
foto: autorka



## Juniorčky z Juventy dovezli zlato z ME

So skvelým úspechom z ME v Showdance, ktoré sa konali v Petrohrade pod záštitou IDO (International Dance Organization), sa vrátila domov časť početnej slovenskej výpravy.

V kráľovskej disciplíne, vo formácii, v kategórii juniorov dominovali dievčatá z tanečného súboru Juventa Bratislava. 23 junioriek vo veku 12-15 rokov si skvelým výkonom vybojovalo najcennejšiu zlatú medailu. Formácie sa tešia v showdance najväčšej obľube a patria k najnáročnejším tímovým disciplinám. Juniorčky z Juventy predviedli špičkový výkon v choreografii

Znamenia zverokruhu z autorskej dielne trénerky a choreografky Juventy Eriky Šimonovej.

„Formácie sa tešia veľkej popularite a obľube medzi tanečníkmi aj porotcami. Pre divákov je to zároveň najzaujímavejšia disciplína. V symbióze sa na pódiu pohybuje 8-24 tanečníkov, čo je náročná úloha nielen pre tanečníkov, ale aj pre choreografa

a trénera,“ povedala Erika Šimonová z bratislavskej Juventy.

Aj vo formácii v detskej kategórii kraľovali slovenské tímy – Halo Halo si odviezlo domov striebro a Juventa bronz. Halo Halo sa tak v tejto disciplíne medailovo presadilo druhýkrát po sebe a tanečníčky z Juventy sú ziskom tohto kovu medailové už tretí rok po sebe. Okrem for-

mácií si Juventa vybojovala striebro za skupinu Roll over Bethoven v detskej kategórii a bronz za skupinu Nákaza v hlavnej vekovej kategórii. Súborny Halo Halo a Jessy Vavrišovo doplnili zbierku o úspechy s malými choreografiami. Slovenská hymna zaznela ešte raz pre duo sestier Olejárových v hlavnej vekovej kategórii, bronz si vybojoval Filip Molnár medzi juniorskými sólistami a rovnako sa darilo aj Zuzane Trojákovovej, ktorá vytancovala bronzovú medailu medzi sólistkami hlavnej vekovej kategórie.

Početná slovenská výprava sa počas súťaže stretla aj s generálnym konzulom SR v Petrohrade Augustínom Čisárom, ktorý prišiel slovenské tímy povzbudiť, pozdraviť a nakoniec aj pogratulovať víťazom.

Slovenská výprava sa v novembri zúčastní na majstrovstvách sveta v nemeckej Riese, kde bude bojovať o ďalšie cenné umiestnenia.

Dáša Cvečková  
foto: autorka



## Voda naša každodenná

Koľkokrát za deň otočíte kohútikom a celkom samozrejme si z neho pustíte vodu? A ako vás vykoľajú, keď čo i len chvíľku netečie? Ako málo stačí a život v meste ochromí po prietrži mračená voda, ktorá nestihne stekať do kanálov? Alebo naopak – v horúcom lete nám v parkoch vysychá zelen? A čo s tým?

Aj tieto otázky si niektorí z nás kladli minulý týždeň v Zrkadlovej sále Primaciálneho paláca na konferencii Mestá a voda, ktorá bola jedným z dvoch vrcholných podujatí organizovaných hlavným mestom v rámci nášho predsedníctva v Rade EÚ. Téma vody totiž čoraz viac trápi aj európske mestá, v ktorých žijú až dve tretiny všetkých obyvateľov nášho kontinentu.

„Niekedy premýšľam nad tým, prečo máme v modlitbe

prosbu 'chlieb náš každodenný daj nám dnes' a o vode ani slovo. Bez chleba v zmysle potraviny pritom vydržíme aj mesiac, a bez vody iba pár dní, voda je vskutku božský element, dáva život,“ hovorí námestníčka primátora Ludmila Farkašová, ktorá je zároveň predsedníčkou grantovej komisie hlavného mesta na zlepšenie hospodárenia so zrážkovou vodou. „Uvedomujeme si dosahy meniacej sa klímy, robíme preto potrebné opatrenia,

ale to najdôležitejšie je naučiť ľudí, vážiť si, koľko vody v našom meste máme a aká je kvalitná. V iných mestách sa chváli tým, že ju môžu piť rovno z kohútika, my to považujeme za samozrejmosť. Lebo s vodou je to ako so zdravím – jej hodnotu vnímame, až keď nám chýba. Chceme ľudí viesť k tomu, aby si to uvedomovali a aby lepšie využívali to, čo im doslova padá z neba – v tomto prípade dažďovú vodu. Na to, aby sme ich motivovali, sme v tohtoročnom rozpočte hlavného mesta vyčlenili 50-tisíc eur na malé projekty využívania dažďovej vody – nádrže či zadržovacie systémy, ale aj na odvádzanie tejto vody napríklad cez vodopriepustnú dlažbu, ktorú si urobia pred domom. Je to novinka, zatiaľ sme podporili asi desiatku takýchto nápadov a ja ako petržalská poslankyňa by som bola veľmi rada, keby sa o tom dozvedeli aj Petržalčania. Ešte stále si môžu podať žiadosť, detaily nájdú na stránke hlavného mesta. Na malý projekt hospodárenia s dažďovou vodou je totiž možné dostať až 1 000 eur,“ dodala Ludmila Farkašová. (aba)

foto: autor

## Prevod pozemkov otvorí možnosti ich revitalizácie

Dvadsaťpäť rokov trvajúci nemenný status prispel k neželanému stavu, v ktorom sa nachádzajú pozemky v areáloch stredných škôl a domov sociálnych služieb. Na základe zákona o majetku obcí z roku 1991 došlo k ich prevodu do vlastníctva Hlavného mesta Bratislava. No zriaďovateľom je Bratislavský samosprávny kraj.

Na nelogickú situáciu upozornil poslanec BSK Eduard Demel, ktorý na zastupiteľstvo predkladá návrh na vysporiadanie vlastníckych vzťahov pod stavbami vo vlastníctve Bratislavského samosprávneho kraja. „Ide o neoddeliteľný celok. Preto nedáva zmysel, aby pozemky a budovy mali iného vlastníka,“ uviedol poslanec BSK Eduard Demel. Navyše pozemky, ktoré tvoria súčasť školských areálov či DSS, nie sú dostatočne udržiavané v takom stave, aby mohli plniť svoju funkciu vo vzdelávacom procese a z roka na rok viac chátrajú.

„Podnety na riešenie tejto situácie ku mne prišli aj od

riaditeľov stredných škôl. Tento „nevzťah“ k pozemkom im zatvára dvere pred možnosťami na revitalizáciu dvorov najmä pri čerpaní grantov alebo dotácií za účelom investície,“ hovorí Eduard Demel. Zanedbaný vzhľad zároveň znehodnocuje životnú úroveň obyvateľov žijúcich v okolí škôl a dáva príležitosť na zhromažďovanie sa nepriateľským občanom.

Materiál je zaradený na rokovanie zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja. Celkovo ide o viac ako stotisíc metrov štvorcových. Predložený materiál podporili príslušné komisie BSK aj petržalskí poslanci.

(upr)

## Komu prekážajú hraničiarri?

Dost mi zdvihlo tlak, keď som sa dočítal o návrhu mestskej poslankyne pani Ivety Plšekovej premenovať v Petržalke Námestie hraničiarov. Poukazuje na to, že námestie nesie názov po ľuďoch, ktorí slúžili na obranu socialistickej vlasti a zatýkali tých, ktorí sa snažili utiecť na slobodu.

27 rokov po páde socialistického zriadenia tento názov nikomu neprekážal a teraz sa niekto spamätal a prišiel s týmto „vynikajúcim“ návrhom. Treba si uvedomiť, že na hranici slúžili prevažne vojaci povinnej základnej služby a boli ich tisíce, ktorých úlohou bolo chrániť hranice krajiny, pretože vtedy bol iný režim a iné zákony. Prevažná väčšina z nich na hranici v čase toho totalitného nezadržala len občanov utekajúcich na západ, ale aj zločincov na úteku či prevádzáčov, takže v každej službe nasadzovali svoj život.

Opustenie republiky (aj pokus) bol v tých časoch, bohužiaľ, trestný čin, ktorý spočíval v nedovolenom, teda neoprávnenom, opustení územia štátu, za čo hrozil trest odňatia slobody. Tento trest však hrozil aj vojakom, ktorí by nekonali tak, ako im kázali vtedajšie zákony.

Nevidím na tom nič zlé, ak je po nich pomenované námestie na najväčšom bratislavskom sídlisku, ktoré bezprostredne susedí aj teraz s tzv. západom.

Okrem toho, že je najznámejšie v Petržalke, tisíce Petržalčanov by si museli meniť svoje doklady a aj tak by pre každého z nich zostalo navždy Námestím hraničiarov.

Nezabúdajme, že ochrana hraníc sa stáva opäť aktuálna, takže nechajme námestie námestím a venujme sa nejakým užitočnejším veciam.

**Tomáš Husár,  
Petržalka**

## Odkazy priamo do neba

No, prosím! Dušičky, čiže Pamiatku zosnulých a Sviatok všetkých svätých, máme úspešne za sebou. Až na drobné problémy, tie však nestoja za reč. Mnohí nostalgicky, so smútkom zaspomínali. Podaktorí si vydýchli, že to konečne majú z krku.

**N**ajskôr pár slov z histórie a potom niečo o súčasnosti.

Sviatok Všetkých svätých vo východnej cirkvi oslavujú od štvrtého storočia, v západnej od storočia siedmeho. V Rímskej ríši ho po prvý raz zaznamenali 12. mája 609. Na 1. novembra ho posunul pápež Gregor III. už o pár rokov, Gregor nasledujúci ho rozšíril na celú cirkev o rokov sto. Zaujímavé je, že práve 1. novembra sviatok zosnulých, no omnoho skôr, oslavovali Kelti. Bola to príležitosť, aby sa zišla celá roztrúsená rodina. A tak to funguje aj dnes. Vlastne, malo by.

Ponúkam tohtoročnú osobnú skúsenosť. Z jedného okna vidím priamo na príjazdovú cestu k cintorínu. Tro-

chu som počas sviatkov čumel tým smerom. Na autách by ľudia najradšej chodili až k hrobom, lenže, nedá sa. Z toho prostého dôvodu som videl, čo nesú. Od obyčajnej kytice, až po veniec veľký ako traktorové koleso. Aby bolo jasné, kytice mali v rukách tí, čo chodia pravidelne, kolesá návštevníci mimoriadne zriedkaví.

Medzi nimi určite boli aj takzvaní ročáci. Tak v dedine hovoria tým, ktorí sa na cintoríne a v kostole objavujú pravidelne len raz do roka. Od hrobov zvyčajne prchajú už po pár minútach a v kostole sa nahlas nemodlia. Aby tí okolo nepočuli, ako im modlenie nejde. A o spievaní, najmä z dôvodov textových, nemôže byť ani reč.

Tohtoročné dušičky istý miestny recesista uzavrel svojsky. Povedal, že predstaví si vie skoro všetko, len vlastné ležanie pod zemou ani po štyroch borovičkách nie.

Viacerí, ktorých dobre poznám, na cintoríne posielali aj pozdravy hore do neba. Čosi podobné sa v poslednom čase rozmohlo aj medzi futbalistami. Mnohí po góle ukazujú presne tým smerom. Aby diváctvu dali najavo, že ten svoj vytúžený zásah ako darček posielajú niekomu, kto už nie je medzi nami.

Tou peknou, potetovanou rukou. Mimochodom, pre začínajúcich a nádejných futbalistov mám drobnú radu: Ak sa od ostatných chcete výrazne odlišovať, upútať divácku pozornosť ešte viac na

seba, nedajte sa potetovať. To si určite dnes už všimne každý.

Podľa novinárov do neba po smrti putoval aj ne jeden športovec či umelec. Takže v tejto chvíli tam už bude celkom slušný počet výborných futbalistov, skvelých divadelníkov a vynikajúcich muzikantov. V nebi sa o veci zábavného charakteru naozaj netreba báť.

Hoci, možno mnohí, vzhľadom na účinkovanie na Zemi, ešte musia absolvovať kvalifikáciu v očistci, prípadne zostúpia do najnižšej súťaže – priamo do pekla. Lenže, to my, žijúci, v tejto chvíli ešte nevieme.

Určite ste zachytili, že sa plánuje, projektuje, cizeluje let na Mars s ľudskou posádkou. Prví nadšenci, či zúfanci, kto ako chce, sa už prihlásili. Na Marse chcú pristáť a žiť. Podľa odhadov treba ešte počkať možno pätnásť, možno dvadsať rokov. Ak sa to podarí, pozdravy smerom hore budeme posielat nielen zosnulým, ale aj živým.

**Oskar Král**

## Prečo by sa linka 95 nemala vrátiť do „pôvodnej“ trasy?

Na článok, uverejnený v našich novinách, o iniciatíve poslanca Olivera Kríža, ktorý organizuje petíciu za vrátenie autobusovej linky č. 95 na pôvodnú trasu, zareagoval riaditeľ úseku prevádzky a techniky Dopravného podniku Bratislava **Bronislav Weigl**.

**S**elektrickou v Petržalke sa počítalo už pri zmenách vedenia liniek MHD v Petržalke v roku 2005. Už vtedy sa vytvorili nosné autobusové linky s atraktívnymi intervalmi a trasami mimo Starého mostu. Jediná petržalská linka, ktorá na Starom moste ostala, bola linka 95 v upravenej trase tak, aby čo najviac kopírovala trasu budúcej električky (Petržalka, Lúky - Starý most - Šafárikovo nám.). Cieľom, aby si cestujúci na trasu budúcej električky vopred zvykli. **Už v tom čase bola linka 95 zadefinovaná ako dočasný „predchodca električky“ s tým, že ako sa bude postupne trasa električky predlžovať, linka 95 sa bude skracovať.** V snahe, aby ostatné linky v Petržalke už nemuse-

**Elektrickou sa dnes dostaneme z Petržalky na Šafárikovo námestie len za 5 minút. Trasa linkou 95 cez Most APOLLO trvala minimálne 9 minút, v čase dopravných zápchaj 15 minút a viac.** Ak keď započítame časovú stratu pri prestupe (električka jazdí každé 4 minúty), stále je spojenie Petržalky s centrom buď rovnako dlhé, alebo často aj napriek prestupu rýchlejšie. Navyše, cestovné poriadky liniek 1+3 a 95 sú vzájomne koordinované tak, že ku/od každej električky 1 vždy ide linka 95 a počas špičiek pracovných dní, víkendov a večerov toto platí aj pre nadväznosť s linkou 3.

Keď linka 95 končila na Šafárikovom nám., väčšina jej cestujúcich pokračovala ďalej električkami, na ktoré tam prestúpila. Kým cestujúci, pre kto-

rých pôvodne centrum bolo cieľom svojich ciest, musia dočasne prestúpiť na Farského na električky, všetci ostatní cestujúci, ktorí bývajú v okolí električky, získali priame spojenie s širším centrom mesta, hlavnou stanicou i Račou.

Výlukových tras linky 95 počas uzatvorenia, resp. výstavby „nového“ Starého mosta bolo hneď niekoľko a vždy reagovali na etapy výstavby. Navyše, **pri odklonoch linky 95 sa v týchto miestach nijako neredukovala žiadna iná linka. Nie je preto dôvod linku 95 vo výlukových trasách nahradzať.** Z Landererovej ulice a Mostu APOLLO sa do Petržalky dá dostať linkami 68 a 88, z okolia Malej scény električkami 1 a 3, spod Mosta SNP linkou 88, z Auparku linkami 83 a 84. Každá z týchto liniek má

spoločnú zastávku v Petržalke s linkou 95.

Z odborného hľadiska by bol návrat linky 95 do pôvodnej trasy z vyššie uvedených dôvodov zlým riešením. **Električka z Petržalky je rýchlejšia, kapacitnejšia a ekologickejšia ako pôvodná a dočasná autobusová linka 95.**

A prípadné korekcie - opätovné predĺženie linky 95 by na jednej strane priniesol nárast cca 400 tis. km ročne (ktoré by sa dali určite využiť na skvalitnenie dopravy v iných častiach mesta). Tento nárast výkonov by mal dopad na zvýšenie finančných potrieb na zabezpečovanie prevádzky MHD v Bratislave bez priameho nárastu tržieb. Samozrejme, cena za takýto pokus by bola rádovo v miliónoch eur, ak by následne došlo ku korekciám došlých eurofondov, resp. zastaveniu financovania Bratislavy do budúcnosti (modernizácie radiel, výstavba trolejbusovej trate Mlynský dolina a ďalšie pripravované investície).

**Bronislav Weigl**



## 10 rokov bez Mariána Kochanského

**Bol raz ľud ľudový, ktorý sa vedel krásne smiať, a úsmev na tvári mu vždy vedel vyčariť Marián Kochanský a jeho skupina Lojzo. Maroš naučil slovenskú hudbu sa smiať a ani po uplynutí jednej dekády nie je po ňom zacelené miesto.**

Maroš Kochanský bol skvelým zabávačom, po ktorom zostali veselé hity, pekné zážitky a kopec humorných príhod. Príďte si 14. novembra zaspomínať do DK Zrkadlový háj

na Mariána Kochanského spolu s jeho priateľmi a kolegami.

Nie náhodou budeme naňho spomínať v Petržalke. Maroš Petržalku zbožňoval a organizoval tu mnohé podujatia. Tá sa mu za jeho priazeň odvdčila rôznymi oceneniami, medzi nimi aj in memoriam Osobnosť Pe-

tržalky a usporiadaním veľkého spomienkového večera k jeho nedožitým 51. narodeninám. Po desiatich rokoch sa opäť stretne na koncerte, v ktorom sa bude okrem hrania aj spomínať a rekapitulovať. Príde syn Marek, ktorý dodnes šíri otcove piesne v skupine kochanski, skupina

LOJZO, spevák Jožo Ráž zo skupiny Elán, s ktorými Lojzo nahrali nesmrteľný hit Že mi je ľúto, aj Miroslav Žbirka, ktorého popová koleda Každý deň budú vraj Vianoce príjemne navadí na vianočné sviatky. Svoju účasť potvrdili aj Janko Lehotský, Ivan Tuli Vojtek a ďalší. (red)

### FOTOGRAFOVANIE

fotoateliér v Bratislave  
svadby • deti • oslavy

0905 623 012 • fotograf-svadba.sk

www.DomacaRehabilitacia.sk

0903 246 167

už od 17€

- **RUČNÝ PRACOVNÍK** - zimná údržba, ručné dočisťovanie chodníkov, námestí (od 600 € netto)
- **VODIČ na sypač „C“** - vozidlo nad 3,5 t sypače, platná KKV (1 000 € netto)
- **ZÁHRADNÍK** - vyučený v obore (od 700 € netto)
- **PILČÍK** - preukaz + vodičský preukaz „B“ výhodou (od 700 € netto)
- **MECHANIK** - nákladných vozidiel (od 900 € netto)

NÁSTUP **IHNEĎ**, UBYTOVANIE **ZDARMA**

údržba ciest, komunikácií a zelene BA  
**0948/721 409**

## GYMNÁZIUM PANKÚCHOVA 6 BRATISLAVA

srdečne pozýva žiakov, ktorí majú záujem o štúdium v našej škole, ich rodičov a výchovných poradcov základných škôl na

**DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ**

5-ročné bilingválne štúdium

8-ročné štúdium

**V UTOROK 15. NOVEMBRA 2016 OD 12<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> HOD.**

www.gympaba.sk

## Stredná priemyselná škola dopravná Kvačalova 20, 821 08 Bratislava

ponúka v šk. roku 2017/2018

štvorročné študijné odbory ukončené maturitnou skúškou vhodné pre chlapcov i dievčatá:

**3739 M** elektrotechnika v doprave a telekomunikáciách – **NOVÝ ODBOR**

**3765 M** technika a prevádzka dopravy

**3760 M** prevádzka a ekonomika dopravy

Žiaci získajú vodičské oprávnenie skupiny B v školskej autoškole.

**DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ**

**22. novembra 2016 od 10.00 do 17.00 hod.**

Kontakt: 55 56 56 76, 55 96 86 92  
spsdkvac@ba.telecom.sk, www.spsdkvacba.edu.sk

**6. 11. Honza Nedvěd - Návrat**

**9. 11. Jaroslav Dušek - 4 dohody**

**11. 11. & 12. 11. Frida** 11.11. TV nahrávka

**13. 11. Hľadá sa nový manžel**

**20. 11. Podfuk**

**21. 11. Jožka Černý**

**23. 11. Zdeněk Troška**

**26. 11. Mandarínková izba**

**27. 11. Šialené nožničky**

**30. 11. Pálenica Borisa Filana**

Dni Prahy  
v Bratislave

**14. 11. Urna na prázdnom jevišti**

**22. 11. Molly Sweeney**

**28. 11. Požitkáři**

VYPRDANÉ

Wüstenrot  
Teatro

Bratislavské  
Hudobné  
Divadlo

Generálny partner divadla

wüstenrot

ESTABLISHED 1870 | PRAGUE | VIENNA | BRATISLAVA

Prípravujeme koncerty

**3. 12. Dalibor Janda**

**15. 12. Golden Voices of Gospel**

**16. 12. Olympic**

**17. 12. Čechomor**

Predpredaj vstupieniek  
Ticketportal  
pokladňa Teatro Wüstenrot  
Agentúra Kováčová

Teatro Wüstenrot  
Trnavské mýto 1  
831 04 Bratislava  
www.gedur.sk  
gedur@gedur.sk  
02/50 22 87 39.

www.jvsgroup.cz



**ROYAL  
RUSSIAN  
BALLET**

*Rómeo & Júlia*



**18.12. 2016**  
**Bratislava**  
Incheba Expo



# Tri kvality Petržalky



## Čo sa môže zvyšok Bratislavy naučiť od miesta, ktoré domáci milujú a cudzí sa k nemu správajú vľazne.

V polovici augusta publikoval Denník N veľký profil Petržalky – ódu na jej dobré vlastnosti. Petržalka je zelená a obyvatelia si život v nej chvália, píše sa v reportáži. Zaujímalo nás, aké urbanistické princípy stoja na pozadí tejto kvality. Sadli sme preto na bicykel s urbanistom Igorom Markom z londýskeho ateliéru Marko & Placemakers a prešli sme sa Petržalkou, oblúkom od Starého mosta po Most SNP.

Výsledok prechádzky? Na pozadí fungovania Petržalky možno pomenovať tri základné princípy, ktorými sa môže inšpirovať aj zvyšok Bratislavy. Nazvali sme ich:

1. Slobodné a spontánne priestory
2. Ľudový urbanizmus
3. Rovnocennosť (spoločenská a sociálna diverzita)

Prečítajte si rozhovor s Igorom Markom a pozrite si fotoprechádzku miestom, ktoré domáci milujú a cudzí vnímajú vľazne.

**Kvalita prvá: Slobodné a spontánne priestory Petržalka. Ako ju vnímate z urbanistického hľadiska?**

■ Nemám jednoznačnú odpoveď, lebo mnohé súčasné procesy na území sú ťažko čitateľné. Každá návšteva Petržalky prináša mnohé prekvapenia – a čoraz viac príjemných ako neprijemných. V podstate sa vždy rád v Petržalke stratím.



Petržalka mala šancu vytvoriť jednu skvelú časť mesta – takéto projekty sa robia s víziou nie na desať či dvadsať rokov, ale na dvesto rokov.

Z dlhodobých a ambiciózných plánov sa však rýchlo upustilo a realizovalo sa len základné a vtedy potrebné funkčné minimum. A práve preto, to čo je v skutočnosti na Petržalke dnes dobré, nie je priamo výsledkom plánovania a urbanizmu.

Podobne je na tom Starý most – tiež šanca, aká tu dvesto rokov nebude. Je funkčný a spĺňa všetky technické požiadavky, ale bolo realizované len minimum

Nemôžem nespomenúť, že sídlisko Petržalka vzniklo len vďaka politickému a do veľkej miery bezprecedentnému rozhodnutiu. Zabezpečilo sa bývanie pre obrovské množstvo ľudí, v pomerne krátkom čase a v štandarde, ktorý bol obrovským skokom.

Nielenže v tom čase boli tieto paneláky dobré, ale stávalo sa súčasne aj s potrebnou občianskou vybavenosťou. Žiaľ, v posledných fázach výstavby už na občiansku vybavenosť neostali peniaze, lebo s rozvojom individuálnej dopravy priority dostali cesty. Začalo sa šetriť na všetkom a pod tlakom sa robili chyby. Prevládala monofunkcia.

**Čo hodnotíte ako najlepšiu vlastnosť Petržalky z pohľadu urbanizmu?**

■ Určite slobodné a spontánne verejné priestory a dobrú polohu.



bez akejkoľvek pridanej formálnej a obsahovej hodnoty do budúcnosti.

Takýchto príležitostí nie je veľa, a preto treba k podobným výzvam pristupovať s väčšou ambíciou. Tieto projekty majú vedome štartovať prirodzený proces pozitívnej a kontinuálnej zmeny a hlavne majú výrazne posúvať latku kvality.

Vďaka koncentrácii bývania do výšky vznikli obrovské otvorené priestory medzi panelákmi – verejný priestor pre spoločné užívanie. Podobné sídliská inde na Slovensku tento luxus nemali. Výnimočné je aj priame prepojenie na prírodné a scénické priestory v blízkom okolí.

Aj vďaka tejto atypickej konštrukcii, napriek chybám v iných oblastiach, funguje Petržalka výborne. Navyše, asi aj vďaka jej odrezanosti od zvyšku Bratislavy (Dunaj, Einsteinova) sa z nej vyvinulo samomesto, ktoré žije vlastným životom, aj keď je súčasťou väčšieho celku Bratislavy. Petržalka má stále veľký potenciál a príjemnú dynamiku. Myšlienka opätovného spojenia a priblíženia sa k historickému centru je prirodzená a aktuálna.





**Boli tieto verejné priestory plánované alebo spontánne?**

■ Aj jedno, aj druhé. Pôvodný zámer počítal s veľkými priestormi medzi panelákmi, pre verejné a mestské funkcie. Na druhej strane, hlavný zelený pás je na mieste, kde malo stáť metro – a práve jeho nedokončenie v Petržalke vytvorilo cenný verejný priestor. V tomto prípade nešlo o plánovanú výsadbu stromov, ale o nálety, neuvažovalo sa o nejakej veľkoplošnej zeleni.

Petržalka prešla obrovskou neriadenu zmenou a často nie sú jej kvality dostatočne vysvetlené z pohľadu všetkých procesov, ktoré v tomto sídlisku nastali. V súčasnosti vieme o mestotvorbe viac a vieme komplexné spoločensko-ekonomické procesy priamo prepojiť s kvalitou

mestského prostredia. Koniec koncov, mesto tvoria hlavne jeho obyvatelia a ich každodenné príbehy.

**Čo s touto zeleňou bude? Na trase metra bol plán potiahnuť električku.**

■ Keď z idey metra úplne zišlo, prišla idea električky, ktorá ho mala nahradiť. Tá mala viesť súčasným pásom náletovej zelene.

Pôvodný návrh električky nebol šťastným riešením, lebo k električkovej trati bola z každej strany plánovaná viacpruhová komunikácia, ktorá by extenzívne zlikvidovala práve spomínanú parkovú kvalitu a narušilo by to spontánnu logiku a nový obsah priestoru.

Od čias vzniku pôvodného návrhu metra sa Petržalka vyvinula úplne inak, a treba

tento vývoj aj pri budúcich riešeniach rešpektovať. Logiku svojej dopravnej obsluhy našla po obvode, obyvatelia si z dôvodov nečinnosti na území verejné priestory mentálne privlastnili a je nelogické, aby sa tento fenomén ignoroval.

**Kvalita druhá: Ľudový urbanizmus**  
**Čo je ďalšia výrazná kvalita Petržalky?**

■ Nazvem to ľudový urbanizmus. V Petržalke viac vidieť vplyv jej obyvateľov než odborníkov. Priestor si privlastnili ľudia, prispôsobili ho sebe, a preto sa im tu dobre býva.

Je dôležité, ak miesta a nové projekty majú aj živý a systémový vstup od existujúcich užívateľov a nielen odborníkov, ktorým takáto informácia môže len pomôcť. Urbanista má definovať základné parametre a scenáre, no je dobré časť vývoja jednoducho nechať na ľuďoch, na zodpovednom a komunikovanom privlastnení si miesta a improvizácii. Vtedy vzniká najlepšia energia.

Niektoré miesta, aj v Bratislave, sú veľmi striktné zafinované urbanistami. Petržalka je zas na úplne opačnom konci – ruka urbanistu je tu takmer neviditeľná, veci sa formujú živelné.

Ideálnym stavom je vzájomný dialóg, keď urbanisti počujú ľudí a ľudia urbanistov. Veľa územnoplánovacích procesov a rozhodnutí je pre laika príliš zložitých a

odborných a je ťažké mnohé rozhodnutia odkomunikovať. Vznikajú v čase a predchádza im množstvo overovacích variánt a scenárov. Na druhej strane, urbanisti často vedia veľmi málo o organickom vývoji a spoločensko-ekonomickom podhubí, ktoré vplýva na priestor. To skúma málokto. V urbanizme a navrhovaní miest neexistujú perfektné riešenia a bezchybná implementácia. S adaptibilitou a nestabilitou by sme mali pracovať viac kreatívne.

**Petržalke sa často hovorí ako o meste v meste. Čo sa tu stalo?**

■ Petržalka je odrezaná od tradičného jadra obchvatom, preto sa musela sústrediť na to, čo ponúkne svojim obyvateľom zvnútra. Bývanie, oddych a už spomínaná občianska vybavenosť robia z Petržalky miesto, ktoré Petržalčania vnímajú ako svoj mestský priestor. Bez potreby opustiť ho, s výnimkou práce.

**Kvalita tretia: Rovnocennosť**

**Do Petrice, aký ďalší princíp v Petržalke hrá na pozadí a funguje?**

■ Rovnocennosť, sociálna a spoločenská diverzita. V Petržalke je prítomná sociálna aj spoločenská diverzita v jednom paneláku. Nevznikli tu, až na výnimky, ostrovy bohatstva, ostrovy strednej vrstvy a ostrovy chudoby. V jednom vchode sa stretávajú

všetci a všetci využívajú bez privilegia rovnaký verejný priestor. V tom je veľká sila Petržalky. Inkluzivita je veľmi vzácna a, žiaľ, výnimočná kvalita.

Len málokto pri návrhu novej mestskej časti Petržalka predpokladal, že sa vyprofiluje na dobrú, samostatne fungujúcu a bezpečnú štvrť. Podstatnou úlohou totiž bolo, zabezpečiť bývanie pre čo najväčšie množstvo ľudí, vytvoriť stotisícové sídlisko. Kvalitou, ktorá vznikla náhodne, je práve heterogénna sociálna štruktúra, s ktorou žiaden územný plán nerátal. Jeden bytový dom je zmesou ľudí a dokonca s funkčnou sebakontrolou. Žiadne petržalské ghetto s horiacimi ulicami, vybrakovanými budovami sa tak nekoná.

Práve tomu sa my, ako ateliéri, venujeme – ako vzniká zmena zospodu. Ak rozumieme socio-ekonomickej štruktúre a jej fungovaniu, potom ako urbanisti viete komunikovať s ľuďmi, viete ich nasmerovať a aj ich počúvať.

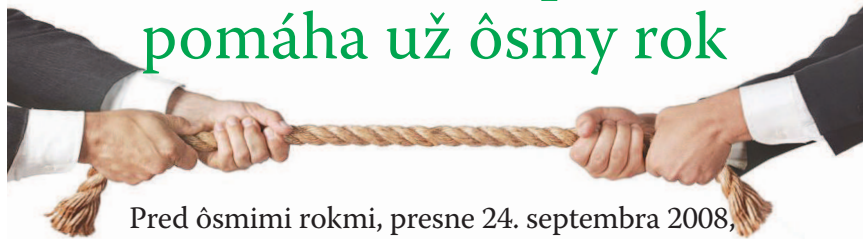
Jedine komunikáciou a zapojením užívateľov do mestotvorných procesov môžeme vytvoriť dlhodobé predpoklady pozitívneho a autentického vzťahu k spoločnému verejnému priestoru, ktorý tvorí základ mesta ako dynamického spoločenského organizmu.

*Prevzaté z Magazínu Nové Lido*





## Naša mediačná poradňa pomáha už ôsmy rok



Pred ôsmimi rokmi, presne 24. septembra 2008, bola v rámci Miestneho úradu Petržalka otvorená mediačná poradňa pre občanov ako prvá v Bratislave a na Slovensku.

Tu môžu občania prekonzultovať svoj problém s mediátorkou. Bezplatná konzultácia je v rozsahu 1 hodiny. Klienti môžu navštíviť poradňu každý nepárny kalendárny týždeň v stredu od 13. do 16. h. S touto myšlienkou prišla mediátorka PhDr. Miroslava Kristinová Wieckowska, ktorá stále pôsobí v Petržalskej mediačnej poradni a je aj jej garantom.

„Na začiatku bolo mojou snahou dostať viac do povedomia ľudí možnosť alternatívneho riešenia sporov prostredníctvom mediácie. Mediácia bol dosť neznámy pojem a ľudia, keďže nevedeli čo to je, veľmi často hovorili o mediacii alebo medIALIZácii. Z mnohých by som spomenula jednu úsmevnú skúsenosť, keď som oslovila sestru klientky, ktorá

mala záujem dohodnúť sa so sestrou o dedičstve po matke. Pani som poslala sms správu, v ktorej bolo okrem iného napísané: „...na Vašu e-mailovú adresu Vám bola zaslaná pozvánka na mediáciu. Hneď som dostala aj odpoveď: Nie, ďakujem, na meditovanie nemám čas. Samozrejme, že som ju telefonicky skontaktovala, vysvetlila, o čo ide a dobre sme sa aj pobavili. Pani pozvanie na mediáciu prijala, sestry sa udobrili a uzavreli mediačnú dohodu o dedičstve. Takže aj dedičstvo a rodinné vzťahy sú na poriadku.

Dnes je to už inak. Do poradne prichádzajú občania s tým, že by sa chceli mimosúdne dohodnúť s druhou stranou. Po oboznámení sa s prípadom, prípadne preštu-

dovaní nejakých materiálov a vyhodnotení, že daný spor je vhodný na mediáciu, oslovím druhú stranu. Tá buď ponuku prijme a pokúsime sa o hľadanie riešenia výhodného pre obe strany, alebo ponuku neprijme a v tom prípade v danej veci musí rozhodnúť súd.

S akými prípadmi sa najčastejšie stretávam? Často prichádzajú ľudia s tým, že dobremu kamarátovi požičali peniaze, no dnes nemajú ani dobrého kamaráta a ani svoje peniaze. Smútok v očiach, hlava v dlaniach a posledná nádej pokúsiť sa dostať späť, čo im patrí, zmierlivou cestou – mediáciou, pretože súdu by sa radi vyhli, keďže súdnicstvo vnímajú ako finančne náročné a časovo zdĺhavé. Spomínam si na pani, ktorá vyzerala o 15

rokov staršie ako bola, smutná, zničená, unavená. Spoločnosť jej vždy robil už dospelý syn – mentálne postihnutý. Rozrozprávala sa, ako je na všetko sama. Mala dobrú kamarátku, ktorá sa po rozvoze dostala do finančných problémov a ona, ako dobrá kamarátka, na svoj osud nepozerala a chcela byť nápomocná. Peniaze jej požičala päťkrát v celkovej sume 8 500 eur. Našťastie, mala o každej požičiavanej sume doklad s menom, dátumom, kedy boli peniaze požičané a podpisom kamarátky. Po poslednej pôžičke sa kamarátka – dlžníčka zaviazala k dohodnutému dátumu všetky peniaze vrátiť. Po dohodnutom termíne a niekoľkých prísľuboch uplynul rok a pol, ale peniaze k majiteľke neprišli. Dostať druhú stranu na mediáciu nebolo ľahké, nakoniec sa to podarilo, dlžníčka prišla a po uvedomení si, čo ju čaká, ak sa pani obráti na súd, súhlasila s dohodou. Kamarátky sa dohodli na splátkovom kalendári so všetkými podmienkami a následkami v prípade nedodržania splátkového kalendára na obdobie 2 rokov. V marci tohto roka mi pani volala, že kamarátka – dlžníčka jej práve poslala na

účet poslednú splátku. Chcela vedieť, či je ešte potrebné niečo urobiť, spísať nejaký doklad o tom, že je dlh splatený. Povedala som jej že nie, akurát čo môže kamarátka – dlžníčka urobiť, je pozvať ju na dobrú kávu a k tomu kúpiť krásnu kyticu a dobrú bonboniéru za zhovievavosť.“

### Najčastejšie prípady rodinnej mediácie:

- dedičské záležitosti – rodičia ešte za života chcú svoj majetok rozdeliť medzi deti, alebo sa súrodenci po smrti rodičov potrebujú dohodnúť na zdedenom majetku
- rozdelenie majetku po rozvoze/rozchode manželstva
- úprava vzájomných rodinných vzťahov – medzi manželmi, ale aj širšou rodinou
- rozvod manželstva, zverenie detí do starostlivosti, výška výživného

Výhodou mediácie je, že sa môže začať, aj keď už prebieha súdne konanie. Medzi najnáročnejšie mediácie patria rozvody. Prekonať sklamanie, hnev, frustráciu a ďalšie negatívne pocity a prežítvanie nie je ľahké. V každom prípade, rodičia, ktorí sa rozhodnú pre „slušný roz-

## Stromy pre Petržalku

Sadenie stromov, beh lesom spojený so sadením šípok, stretnutie so spisovateľom Danielom Hevierom, etnologičkou Zuzanou Profantovou, olympijským medailistom Matejom Beňušom a ďalšími zaujímavými hosťami. Premietanie filmov z festivalu Ekotopfilm, tvorcovia jedinečných a originálnych hand made výrobkov známych z portálu sashe.sk v kaviarni Lepšosvetko na Osuského ulici. To je len časť z bohatého programu Projektu Marsilius, ktorý pre Petržalku už pripravilo OZ Presadíme.

Mário Božanský: „Minulý rok relaxačno-sportová trasa prvého ročníka projektu Marsilius spojila areál Základnej školy Pankúchova s areálom ZŠ Turnianska. Lúky a Háje. V oboch školách sme zasadili dva krásne platany (sadi-li filozof Miroslav Marcelli



a filmár Jaroslav Vojtek). Tento rok do areálu Základnej školy Dudova 2, príde 12. novembra zasadiť ďalší strom čestný hosť Daniel Hevier.“

Podujatie sa začína registráciou bežcov o 9.30 h v ZŠ Dudova. O 10.30 h preteky s trasou po okolí lesíka a dostihovej dráhy odštartujú. Po vysadení platanu Danielom Hevierom o 11.30 h a odbehnutí pretekov sa podujatie presunie do kaviarne Lepšosvetko na Osuského 8. V kaviarni potom bude program pokračovať stretnutím s ďalšími vzácnymi hosťami, harmonikárom Dušanom Kozovským, cestovateľom Vítom Filom s programom o Indii, Tibete, Nepále, svetov plných symbolov a inšpirácií. Fotky vtáctva a lužných lesov predstaví Mikuláš Sliacky.

M. Božanský: „Návštevníci sa môžu tešiť aj na autogramiádu slovenského strieborného medailistu z olympiády v Riu 2016 Mateja Beňuša. A príde



aj autor úspešnej knihy Sprievodca po Petržalke Martin Kleibl. Prednášať bude etnologička Zuzana Profantová, ktorá sa venuje výskumu socializmu aj folklóru (aj Petržalke). A súčasťou programu je i výstava šikovných slovenských tvorcov z portálu sashe.sk.“

Spoluorganizátormi podujatia sú OZ HS Kozovanka, partneri Ekotopfilm, Green



foundation, Gaia run, Bučina EKO. Viac info o podujatí na webe PN. (upr)

foto: OZ Presadíme



vod", uvedomia si svoju zodpovednosť za daný stav ako aj zodpovednosť za jeho riešenie predovšetkým s ohľadom na deti, v rámci mediácie prechádzajú takzvaným konštruktívnym vyrovnaním sa s rozvodom a jeho následkami. Deti sú tak chránené pred nepríjemnými súdnymi riešeniami sporov medzi rodičmi. Rodičia im zároveň aj dávajú príklad, ako sa aj ťažké situácie dajú riešiť na úrovni, dôstojne, so zachovaním si svojej rodičovskej úlohy, ale aj udrжанím dobrých vzájomných vzťahov. Pokiaľ sa rodičia nedokážu pri rozvoze manželstva dohodnúť, prekonať svoj hnev a aj nezávisť voči partnerovi, často vo svojom spore ako „zbraň“ používajú deti. Tie sa tak neraz dostávajú do veľmi ťažkých situácií. Počas súdnych sporov pri rozvodoch nie je ani víťaz, ani porazený, pravdu a právo si každý z rodičov chce dokazovať negatívnym hodnotením toho druhého. A neraz dlho trvajúci súdny spor, zhoršujúci vzájomné vzťahy medzi bývalými partnermi, má tú skutočnú pravdu za dverami detskej izby.

(tod)

foto: archív redakcie

## Harmonogram pristavovania veľkokapacitných kontajnerov

### 2. 11. (streda) pristavenie 4. 11. (piatok) odvoz

M. C. Sklodowskej pred č. 21

A. Gwercovej č. 2

A. Gwercovej č. 28

Mamateyova č. 6-8

Mamateyova medzi č. 16-24

Mamateyova medzi č. 1-15

Medvedovej medzi č. 1-7

Medvedovej medzi č. 15-17

Bulíkova medzi č. 15-17

Blagoevova medzi č. 14-24

### 9. 11. (streda) pristavenie 11. 11. (piatok) odvoz

Blagoevova medzi č. 2-12

Šustekova medzi č. 25-31

Šustekova medzi č. 9-15

Mlynarovičova medzi č. 14-24

Mlanyrovičova medzi č. 3-5

Lachova medzi č. 10 - 16

Lachova medzi č. 28 -32

Haanova vedľa č. 40

Haanova medzi č. 16 -26

Furdekova medzi č. 2-4

### 16. 11. (streda) pristavenie 18. 11. (piatok) odvoz

Furdekova medzi č. 10-14

Námestie hraničiarov medzi č. 1-13

Námestie hraničiarov pred č. 8

Gessayova medzi č. 15-21

Osuského k č. 12

Hrobákova medzi č. 4-8

Hrobákova medzi č. 9-15

Romanova medzi č. 1-5

Romanova k č. 40

Rovniankova medzi č. 18 -22

## Dom seniorov Sv. Ján

Šelpice 214

**PRIJÍMAME  
NOVÝCH  
KLIENTOV**

KONTAKT: 

0902 363 999

dompreseniorov@gmail.com

www.svjjan.sk



Fitnessland, Rovniankova 15

www.fitness-land.sk

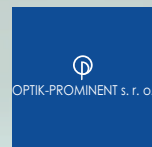
novinka

## Spalovanie tuku infračerveným žiarením



Kombináciou infračerveného žiarenia a pohybu dochádza k rýchlejšiemu úbytku tukových zásob v tele. **30 minút tréningu na prístroji SUN 400XL sa vyrovná behu na 30 km.** Infračervené žiarenie napomáha tiež k ošetreniu pokožky.

objednávky na tel. č.: 0915525462



# OPTIKA

prevádzka **GERCENOVA 4,**  
Bratislava - Petržalka - Korzo.

## ŠIROKÝ SORTIMENT OKULIAROVÝCH RÁMOV AJ PRE DETI (AJ SILIKÓNOVÉ)

Značkový tovar za AKCIOVÉ CENY.

Vyšetrenie zrakovkej ostrosti očným lekárom  
ZADARMO (pri kúpe okuliarov). Tel.: 0911/237 232

Zľavy od 10 - 70 %.

**AKCIA** na multifokálne  
okuliare šošovky: - 20 %, -50 %  
a jeden pár (Varilux) zadarmo  
- pri zakúpení okuliarov.

Môžete navštíviť aj našu prevádzku  
Optik-prominent s. r. o., Odborárske nám.1,  
(Starý Avion) Bratislava - Staré mesto.

www.optikavion.sk

e-mail: prominent@chello.sk



## SÚKROMNÁ PEDAGOGICKÁ A SOCIÁLNA AKADÉMIA

Ružová dolina 29, Bratislava

otvára od šk. r. 2016/2017 **nový študijný odbor**

**7649 M UČITEĽSTVO PRE MATERSKÉ ŠKOLY  
A VYCHOVÁVATEĽSTVO** denné 4-ročné štúdium s maturitou

Nadalej možno študovať odbory denného 4-ročného štúdia

**7661 M SOCIÁLNO-VÝCHOVNÝ PRACOVNÍK  
7662 M ANIMÁTOR VOĽNÉHO ČASU**

## DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ

24. 11. 2016, 26. 1. 2017 a 22. 2. 2017

Viac na [www.paneuropasa.eu](http://www.paneuropasa.eu)tel. kontakt: **0903 468 345**

Vodné filtre Nerezové fľaše

[www.nerezoveflase.sk](http://www.nerezoveflase.sk)

## STARÉ DVERE alebo ZÁRUBNE?

**NOVÉ DVERE NA MIERU  
DO PŮVODNÝCH ZÁRUBNÍ**

Obhliadka a poradenstvo **ZADARMO**

**RENOVÁCIA DVERÍ a ZÁRUBNÍ**

- bez búrania, špiny a prachu
- žiadne stavenisko
- kvalitné materiály
- vždy odborná montáž

**AKCIA:** Ku každým dverám kľučka **ZADARMO**

**VOLAJTE 0919 188 535**

Prevádzka: Jelenia 24, 1. poschodie, Bratislava

**PORTAS**  
európska jednotka v renováciách

# Aj Petržalka má svojho Andersena

Jaroslava Gajdošová nedávno získala ocenenie v literárnej súťaži Petržalské súzvučky Ferka Urbánka. Odbornú porotu upútali jej rozprávkové príbehy.

Rozprávky od čarovného jazera pôvodne začala pani Gajdošová písať pre svoju vnučku. Neskôr ich opäť vytyhla, ako sa hovorí zo zásuvky, upravila a poslala do súťaže. A keďže pre ňu je jedným z tých čarovných miest na sídlisku práve jazero Draždiak, do súťaže sa dostali Petržalské rozprávky. Ich ocenenie bolo pre autorku milým prekvapením.

„V Petržalke žijem už tridsaťštyri rokov a vidím pozitívne zmeny v životnom prostredí, ktoré sa uskutočnili počas tejto doby. Jazero Draždiak je moja srdcovka. Zostane pre mňa vždy čarovné. Chodím tam často, je to studnica inšpirácií na napísanie aj pokračovania rozprávok, ktoré už teraz nosím v hlave.“

Ako sama autorka hovorí, píše pre deti je pohľadanie pre dušu. Motivujúcou je najmä nikdy nekončiacia detská fantázia. A tú budú môcť tí menší, ale i dospelí, naplno zapojiť aj pri čítaní Petržal-

ských rozprávok, v ktorých sú nielen k Draždiaku neodmysliteľne patriace labute, ale i víla, vodník či dokonca škriatkovia:

„Aj vánok vycítil vzácnu okamihu a ani náznakom neskrivil pierko na dvoch labutiach, ktoré sa tíško pohádzali na vlnách jazera a svoju priazeň si vyznávali splietaním dlhých labutích šiji. ...Čarovné jazero bolo obrovské. Z jednej strany ho chránil hustý lesík, ktorý bol domovom škriatkov Bubukov a z druhej strany strmý breh. Medzi nimi ležal malý kúsok kamenistej pláže. No, a v najvzdialenejšom kúte jazera, tam, kam doplával iba ten najlepší plavec, sa rozkladalo kráľovstvo malého vodného mužička Alfonza. ...Jazero bolo domovom veľa vodných živočíchov. Každý z nich si žil svoj vlastný príbeh a vodník Alfonz ich zapisoval na veľké listy papradia. A ja vám ich teraz budem rozprávať...“



Ekonomka, ktorej pracovný svet tvorilo finančníctvo si svojím spôsobom aktuálne plní svoj sen. K písaniu sa dostala až v súčasnosti, keď jej to dovoľuje čas, ale ako hovorí: „Literatúra je, obrazne povedané, celý môj život. Milujem knihy, čítam jednoducho povedané všetko, čo mi pride pod ruku.“

Aktívne sa pani Gajdošová venuje literárnej tvorbe už približne dva roky a píše aj komerčnú beletriu tvrdo a realisticky kopírujúcu súčasnosť.

**A aké sú plány s Petržalskými rozprávkami?**

„Súbor rozprávok pod názvom Rozprávky od čarovného jazera bude vydaný aj knižne.

Momentálne som v tejto veci v rokovani s knižným vydavateľstvom Marenčin PT.

Záujem o spoluprácu prejavila aj Základná škola na Prokofievovej ulici 5. „Zatiaľ sme iba rozprávali s pani riaditeľkou Petrikovou o čítaní rozprávok v škole, a ak ich bude ich obsah inšpirovať ku kresbám, mohla by sa pripraviť výstavka detských prác. Je to všetko ešte v predprípravnom štádiu. Prialo by som si, aby sa rozprávky dostali čo najväčšiemu počtu detských čitateľov, pretože práve im sú určené.“

Dôležitú úlohu zohráva v Rozprávkach od čarovného jazera aj Kameň splnených priání. Čo by si želala pani Gajdošová, keby mala tú mož-

nosť? „Prialo by som všetkým ľuďom pevné zdravie a spokojnosť s vlastným životom, a deťom šťastné a bezstarostné detstvo.“

Jaroslava Gajdošová získala v literárnej súťaži Petržalské súzvučky Ferka Urbánka za svoj súbor príbehov Petržalské rozprávky Cenu riaditeľky Miestnej knižnice Petržalka. Konkrétne druhé miesto v kategórii dospelí. Literárna súťaž ocenila talentovaných tvorcov tak prózy, ako i poézie v štyroch vekových kategóriách, už po dvadsiatsiedmykrát. Vyhlásovateľom, a tiež organizátorom a garantom súťaže je každoročne Miestna knižnica Petržalka.

Eva Vašková  
foto: M. Platznerová

## Faustovo prekliatie – stále aktuálne

Hudobno - dramatická legenda Faustovo prekliatie, ktoré uvádza opera a balet Slovenského národného divadla, bola osudná aj pre jej tvorca Hectora Berlioza.



Ako povedal dirigent Rastislav Štúr, tento romantický skladateľ sa trikrát pokúšal uviesť svoje dielo inšpirované

Goetheho Faustom, no vždy pritom skrachoval. Kým svetová premiéra tejto fresky pre fajnšmekrov sa konala v ko-

mickej opere v Paríži v roku 1846, u nás dielo predstavili verejnosti až 21. októbra. Hudobný part opulentnej fresky, bohatý na 12 hárfa a niekoľko túb sa v slovenskom prevedení zredukoval na dve hrarfy a dve tuby. Spevácky zbor opery a detský zbor sú na javisku počas celého vyše dvojhodinového predstavenia, vedno s baletom a sólistami opery. Spievajú však z partitúr, pretože na prípravu neobyčajne ťažkého diela by inak po-

trebovali vyše pol roka. „Berlioz v takejto podobe ešte na doskách SND nezaznel“, priznal generálny riaditeľ SND Marián Chudovský, ktorý je režisérom hudobnej mozaiky proroka romantickej hudby, ako zvykli nazývať Hectora Berlioza. Faustovo prekliatie je však stále aktuálne svojím odkazom. Ide totiž o koloboráciu so zlom. A v tomto diele zlo vyhráva. Ako často aj v živote. **Barbora Laucká,**  
foto Ctibor Bachratý



### DOMESTICA SR, s.r.o.

prijme

pracovníkov na upratovanie kancelárií a bytov

- ▶ v Petržalke,
- ▶ pri Zlatých Pieskoch,
- ▶ vo Vajnorochoch
- ▶ v Lamači

Tel.: 02/62411148, 0908 760 035  
info@domestica.sk

### OPTIKA LENTIS, s. r. o.

Šustekova 15, 851 04 Bratislava  
tel: 02/62 31 72 22

Ponúkame Vám:

- okuliarové rámy od 12 eur
- okuliarové šošovky od 20 eur za pár
- multifokálne šošovky od 80 eur za kus
- vyšetrenie zrakové ostrosti

Záleží nám na tom, aby ste mali LACNÉ a zároveň DOBRÉ okuliare.



# KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY

## VÝBER PROGRAMU NOVEMBER 2016

### Kultúrne zariadenia Petržalky

Rovniankova 3, 851 02 Bratislava, tel.: 68 299 200, kzp@kzp.sk

Dom kultúry Zrkadlový háj, Rovniankova 3  
tel.: 68 299 217/219, dkzh@kzp.sk

Klub Za zrkadlom, kzz@kzp.sk

Artkino za zrkadlom, artkinozazrkadlom@gmail.com

CC Centrum, Jiráskova 3  
tel.: 63 824 390, ccc@kzp.sk

Dom kultúry Lúky, Víglašská 1  
tel.: 63 835 404/400, dkl@kzp.sk

Pokladňa DK Zrkadlový háj  
PO-PIA 10:00-21:00  
SO, NE hodinu pred podujatím  
tel.: 68 299 225, vstupenkydkzh@kzp.sk

Pokladňa DK Lúky  
UT, ŠT, PIA 16:00-20:00, ST 13:00-18:00  
PO, SO, NE hodinu pred podujatím  
tel.: 63 835 404, vstupenkydkl@kzp.sk

**10ROKOV BEZ MARIÁNA KOCHANSKÉHO**



**14.11.2016 | 19:00 | DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

MIRO ŽBIRKA kochanski    JOŽO RÁŽ JANKO LEHOTSKÝ    IVAN TULI VOJTEK LOJZO a ďalší

XVI. ročník festivalu folkbluesu, bluesu a folku

**FOLK BLUES SESSION 2016**



**26.11. 18:30 - 23:00 DK LÚKY**

BOKY CITOM, JANA ŠTEFLÍČKOVÁ (ČR); SLOVAK BLUES PROJECT MANCO GROUP (AFRO BLUES PROJECT-SN,MR,MA); HOŠŤ: SILVIA JOSIFOSKA

**DOM KULTÚRY LÚKY MUSIC CLUB**

4.11. | 19:30  
**DRUMSTAS + BUBNOVAČKA ORCHESTRA**  
v spolupráci s OZ Zvuky cez ruky a Rytmikou - etnububnovou školou

11.11. | 19:30  
**TOMÁŠ GREGOR (indie folk) TOLSTOVS (dream pop)**

18.11. | 19:30  
**PIESNE PRI VÍNE DŽUKI (blue folk) LYDIA NOVOTNÁ (folk) PAVOL ŠKODA (akordeón)**

25.11. | 19:30  
**RAP NA LÚKACH VOL. 2 ~ MLADÁ KRV BACK TO THE ROOTS Hanzý + Niko**

BANDA PAGAČOVCI    MUZIČKA MIŠO NOCA a ďalší

**PARTIA 10 (k)rokov**

16.11. o 20:00  
DK Zrkadlový háj

**CC CENTRUM VEČER ŠPANIELSKÝCH A JUHOAMERICKÝCH MELÓDIÍ**



MARIIA MIKHAILOVA /flauta/    LIBOR JANEČEK /gitara/    komorný koncert

**20.11. | 17:00**

**23.11. | 17:00 DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**MÓDNA TVORBA MLADÝCH**



módna prehliadka Školy úžitkového výtvarníctva Josefa Vydru v Bratislave a módného návrhára **BORISA HANEČKU**

**25.11. | 19:00 DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**VEČER AUTENTICKÉHO FOLKLÓRU**  
predstavujeme vám obec RATÍŠKOVICE  
súbor DOLINA Raťiškovice  
ženský zbor-ŽENUŠKY  
cimblová muzika NAKLO

---

**27.11. | 17:00 DK ZRKADLOVÝ HÁJ**

**FOLKLÓRNE ZRKADLENIE GERULATA**  
vystúpenie DFS z Rusoviec

Realizované s finančným príspevkom fondu na podporu umenia

**DOM KULTÚRY LÚKY CESTOVATEĽSKÝ KLUB**

**Cesty dobrovoľníka v INDIÍ**



**30.11. | 19:00**  
prezentácia fotografií a videa Tomáša Benka

ĎALŠIE PODUJATIA NA WWW.KZP.SK



Zriaďovateľom

Kultúrnych zariadení Petržalky je Mestská časť Bratislava-Petržalka

Partneri

PETRŽALSKÉ NOVINY

ticketportal



Webnoviny.sk

AUDIOVIZUÁLNY FOND



Fond na podporu umenia



Web

www.kzp.sk

Kulturne-zariadenia-Petrzalky



# Náš veľký príbeh s Gorbačovom

Na začiatku bol vtip:

*Na Červenom námestí v Moskve je vojenská prehliadka. Generáli salutujú pred Stalinom. Odrazu k nemu pribehne chlapček a hovorí:*

*„Súdrh Stalin, máte rozviazanú šnúрку na topánke!“*

*Stalin sa začuduje:*

*„A ty si kto, chlapček, že si taký smelý?!“*

*„Ja som Miška Gorbačov!“*

*No a na konci bol tiež vtip:*

*V kilometrovej fronte na vodku, v ktorej všetci nadávajú na Gorbačova, povie rozhorčený mužik:*

*„Pôjdem do Kremľa a zabijem ho!“*

*O chvíľu sa vráti a dav sa ho pýta:*

*„Tak čo, podarilo sa ti ho zabiť?“*

*„Nie, tam bol ešte väčší rad...“*



Ale medzitým sa odohral náš veľký príbeh. Dnes, s odstupom času, vidno všetko, a všetko je nejasnejšie. Akoby neplatilo to, čo sme videli, lebo čo, ak sme to videli príliš zblízka?

Ako to teda bolo? Kto bol muž, ktorý zmenil osud sveta?

Michail Sergejevič Gorbačov dostal počas svojej slávnej éry mnoho a veľkých vyznamenaní – až po to najcennejšie – Nobelovu cenu za mier. Ale Praha mu udelila vyznamenania

nie presne v duchu absurdných hier dramatika Václava Havla: Rad bieleho leva za zásluhy o zvrhnutie komunistickej nadvlády v strednej a východnej Európe. Jemu, ktorý prevratnú konferenciu komunistickej strany ZSSR zvolal pod heslom: Perestrojka znamená viac komunizmu. Chvíľu vraj váhal, či si má to absurdné vyznamenanie prísť prevziať, ale úcta k Havlovi mu vraj nedovolila ospravedlniť sa a neprísť.

Príbeh Michaila Sergejeviča Gorbačova sa stal aj našim príbehom, hrali sme v ňom od chvíle, ako do hrobu v priebehu troch rokov popadali traja starí, chorí generálni tajomníci komunistickej strany Sovietskeho zväzu. Keď tam ako prvý ruchol Leonid Iljič Brežnev, zasvätení politológovia sledovali, kto je poverený organizáciou pohrebu: ten bude novým „čarom“. Stal sa ním Jurij Andropov, muž z tajnej služby (KGB), ktorý v čase nástupu

do čela ZSSR trávil najviac času pripútaný na dializačný prístroj a po roku trápenia vo funkcii - umrel. Pohreb mu vystrojil nemej starý a nemej chorý Konstantin Černenko a na pohreb sa do Moskvy zletela opäť celá politická špička sveta. Lekár, sprevádzajúci amerického prezidenta, pri pohľade na Černenka konštatoval, že do roka sú na pohrebe znova. Pri odhade sa sekol o niekoľko týždňov (vládol 13 mesiacov). Ale to už bol vedú-

cim sekretariátu generálneho tajomníka Michail Sergejevič Gorbačov. Z odtajnených materiálov sa dozvedáme, že už od roku 1976 ho tajné služby Západu mali v hľadácku. Do čela vládnucej strany sa dostal aj vďaka súhlasnému stanovisku Andreja Gromyka (ministra zahraničných vecí). V osemdielnom televíznom seriáli Krušenie (Rozpad) spomína syn A. Gromyka, ako ho o podporu pre Gorbačova požiadal Alexandr Jakovlev. Kto bol tento muž? Milan Syruček vo svojej zasvätenej knihe (Michail Gorbačov Uchránil Prahu pred krveprolití?) charakterizuje:

*„Jakovlev v auguste 1968 priamo v Prahe koordinoval propagandistické zaistenie intervencie vojsk piatich štátov Varšavskej zmluvy. V roku 1973 bol vyslaný do Kanady ako veľvyslanec ZSSR. V roku 1983 pozval do Kanady vtedajšieho tajomníka ÚV KSSZ Michaila Gorbačova. Od roku 1985 pracoval v Moskve ako vedúci oddelenia, neskôr tajomník ÚV KSSZ.“*

V úvode do Čiernej knihy komunizmu Jakovlev píše:

*„...Vela a pozorne som študoval diela Marxa, Engelsa, Lenina, Stalina, Maa a ďalších „klasikov“ marxizmu... Už dávno, pred štyridsiatimi rokmi som pochopil, že marxizmus-leninizmus nie je veda, ale publicistika... Pretože som žil a pracoval v naj-*

## Čo rozdáš, to sa ti vráti

*Maja Veščicová má zaplnenú fejsbúkovú stránku. Prihlásilo sa jej už päťtisíc priateľov. Ale ona nemá vo zvyku niekoho odohnať, ani nechať ho čakať na priedomí.*

Založila si stránku ďalšiu a aj tá sa zaplňa. Pri rannej káve si vždy pozriem, kam zase tá Majka vycestovala, koho zase potešila. Lebo že teší, to viem z rodinnej skúsenosti: moja švagriná Eva nevynechá jediný jej koncert, jediný jej kabaret.

*Majka, čo myslíš, je to nostalgia za vlastnou mladostou, čo tak prítáhuje k tebe dvojičky divákov a poslucháčov?*

■ Myslím si, že je to skôr aktuálna potreba ľudí stretávať sa v priateľskom prostredí. Také sa nám podarilo vytvoriť

v ružinovskom dome kultúry a v iných kultúrnych domoch, kde znejú piesne, na ktoré seniori radi spomínajú a spájajú si ich so svojou mladostou, ale aj nové piesne, nové príbehy, ktoré mnohí prezíli. A, samozrejme, je tu aj túžba zasmiať sa, a tak ľudí rozveseľujem aj slovom. Takže máš pravdu, je v tom aj kus nostalgie.

*Na oslavu tvojej osemdesiatky (!) prišli bývalé kolegyne a bývalí kolegovia. Zuzka Lonská, Olinka Szabová, Dušan Grúň, Karol Konárik, Robo Kazík, ale aj herci*

*Lubo Gregor a Oldo Hlaváček... bolo ich počas toho večera, ktorý trval do hlbkej noci, plné javisko. A bolo cítiť prajnosť – tá možno najviac prevkazuje, lebo šoubiznis je vraj nemilosrdný...*

■ Áno, je! Ale v nás ešte zostalo aj trochu prajnosti jedného voči druhému. A hlavne pocit, že sa navzájom potrebujeme. Napokon - dopraješ a bude ti dopriate. Veď srdce diváka je veľké a zmeštie sa doň mnohí...

*Dosiahla si priazeň publika, dnes v TVŠláger svojim stále*

*mladým hlasom udržiavaš plameň. Ale veď ty si bola, Majka, aj dobrá herečka, hrala si s takými hviezdami, ako Martin Gregor, Milan Lasica, Július Satinský... Nemrzelo ťa, že si hrala menej, než na čo si mala?*

■ V našej práci musíš mať okrem talentu aj šťastie. Jeden ho má viac ako ostatní. Nenaštúpiš do toho správneho vlaku a už ho nedohoníš. Mala som menej príležitostí, to je pravda, ale keď som ju dostala, tak som sa snažila, ako keby už ďalšia nikdy neprišla. Úspech sa neodpúšťa. Ale o priazeň diváka som nemala núdzu.

*Keď chcel ísť tvoj starší syn Boris na herectvo, odhovára la si ho – že je to profesia, kde treba mať aj šťastie. A predsa si ho neodhovarila...*

■ Neodhovarila ani moja mama mňa, tak som to vzdala. Lenže potvrdilo sa, že herectvo sa mu veľmi zišlo v živote pri tom povolání, ktoré teraz má.

*Mám rada tvoj zmysel pre humor – napríklad aj v tej životne najťažšej chvíli si ho prejavila. Keď si svojho muža Michala Slivku na druhý breh vypevradila s fotkami jeho fanúšičiek v náprsnom vrecku bieleho divadelného kostýmu.*

■ To preto, aby mu bolo veseľšie. Vždy mal okolo seba krásne ženy a ja som v tomto smere bola veľkokorysá. Lebo on nebol ten, ktorý ich uhaňal, ale nezaprel v sebe večného Rómea... A v bielom obleku, v ktorom tri dni predtým hral, si odniesol aj trochu potlesku...



vyšších dráhach režimu, dokonca v tej najvyššej, za Gorbačova v politbyre, veľmi dobre som si uvedomoval, že všetky tieto teórie a plány sú lož. Režim predovšetkým drzáno-menklatúrny aparát, kádre, úradníci. Tí boli rôzni. Chytrí aj hlúpi. Ale všetci boli cynici. Všetci, vrátane mňa.“

Tento človek sa stal ideologickým tajomníkom a faktickým otcom Gorbačovovej prestavby a glasnosti. Jeho cieľom bolo – ako povedal Milanovi Syručkovi v osobnom rozhovore v Prahe, Stalina poraziť Leninom a Lenina Plechanovom – teda prejsť od „komunizmu“ k sociálnej demokracii. „Museli sme klamať, aby sme dosiahli svoj cieľ.“ A Pražskú jar kritizoval práve za to, že Dubček nevedel Moskve klamať.

Novinár Milan Syruček prežil svoj kariérny život v tesnej blízkosti vtedajších politických špičiek Československa, ale aj sveta (dnes má 85 rokov). Ako zahranično-politický žurnalista sledoval vzostup Michaila Sergejeviča Gorbačova, zdokumentoval svoje stretnutia s ním a jeho manželkou Raisou v Prahe, ale zúčastnil sa aj všetkých summitov amerických prezidentov so sovietskym generálnym tajomníkom.

Vo svojej knihe zaznamenal, ako si Gorbačov postupne získaval sympatie lídrov Západu a postupne sa mu

podarilo zmeniť paradigmu pretekov v zbrojení, čím nepochybne zachránil svetový mier - na čo sa už dnes dosť zabúda, ako keby všetky tie postupné zmluvy medzi mocnosťami od odzbrojovani boli padli z neba.

Na jednom z prvých stretnutí s Margaret Thatcherovou zaznamenal Gorbačov ostrý tón premiérky. Povedal jej:

„Poznám vás ako človeka spoľahlivého, dodržiavajúceho určité zásady a hodnoty. To vyvoláva rešpekt. Ale aj vy by ste mali vedieť, že tu s vami sedí tiež takýto človek. A okrem toho vás musím upozorniť, že som nedostal od politbyra príkaz, aby som vás presvedčil k vstupu do komunistickej strany!“

Železná lada vraj oceniť všetkým vziať na vedomie aj silu krajiny, v mene ktorej Gorbačov hovorí. A keď premiérke ukázal hárok papiera rozdelený na tisíc štvorčekov, do ktorých by sa dali rozdeliť všetky zásoby jadrovej arzenálu mieriaceho tiež na Britániu, urobilo to na ňu veľký dojem - jedna tisícina zo všetkých tých štvorčekov by stačila k zničeniu života na Zemi. „Reakcia pani Thatcherovej bola silná a emocionálna,“ píše Milan Syruček.

Jeho sugestívne rozprávanie v knihe Michail Gorbačov Uchránil Prahu od

krveprolití? je rozdelené do piatich kapitol: prvá v podkapitolách charakterizuje atmosféru v Československu, kde sú vo funkciách ľudia, dosadení po auguste 1968 (a teda chránení sovietskymi tankami), druhá približuje život a dospievanie M. S. Gorbačova v Sovietskom zväze, (kde koloval vtip: „Ameriku dohoníme, ale nesmieme ju predbehnúť, aby nevidela naše holé zadky“), tretia sa venuje ére perestrojky a glasnosti, vo štvrtej sa M. Syruček sústredil na rokovanie Gorbačova s americkým prezidentom Reaganom v Ženeve a Reykjaviky a pre nás je asi najzaujímavejšia kapitola piata - Ako sa začal a aký bol november 1989. Dozvedáme sa z nej o architektovi prestavby Jakovlevovi, o tom, kto si želal a kto si neželal prevrat, o reakcii na valiace sa udalosti od politikov Západu, o misii M. Štěpána, ktorý sa pokúsil zvrhnúť Gorbačova, o úlohe KGB a vojsk v Míloviciach (od politbyra a Gorbačova dostali rozkaz nezasahovať, ak by sa československé orgány rozhodli použiť silu). Predslov ku knihe napísal Michail Sergejevič Gorbačov a mal sa aj zúčastniť na jej prezentácii v Prahe, žiaľ, ochorel.

Z odstupu času je dobré si uvedomiť, čo spôsobilo rozpad mocnosti: v krajine, postavennej ako cirkev svätá na hierarchii, začal najvyššie

postavený komunistický „pápež“ vykopávať stoličky spod zadkov svojim kňazom. Funkcionári začali strácať svoje postavenie, na ich miesto mali prísť noví, čistí, s dobrými úmyslami. A najmä zvolení zdola, ľudom. Ľud jasal!

Ako ten veľký príbeh, ktorým mapuje, pokračoval a ako sa skončil, už vieme. Milan Syruček je svedok udalosti, nie ich sudca. A my nie sme patológovia. Ten, kto chce pomôcť pacientovi, pracuje vždy so živým organizmom, vládnúť znamená riešiť a rozhodovať denne o liečbe stoviek symptómov. Tak to bolo a tak to je i dnes.

Dnes je pacient, ktorého chcel Gorbačov liečiť tým, že zavedie viac komunizmu, definitívne mŕtvy.

Ale nemal by byť mŕtvy projekt porozumieť svetu, v ktorom je tak veľa vojenského arzenálu, že by už možno nestačil jeden hárok štvorčekového papiera. A na rozdiel od čias Gorbačova sa šialené vojnové premýšľanie opäť odtrhlo z reťaze. Hovorí sa o mieri, o bezpečnosti, a jedným dychom o zbrojení. Treba viac výdavkov na zbrojenie!

Do tohto nezmyselného besnenia treba vniesť triezvy tón. Takže zijeme v ére čakania – na Godota?

**Gabriela Rothmayerová**  
foto: archív M. Syručka

## BHS sa začnú neskôr Všimli ste si na uliciach plagáty s reprodukciou plastiky Mariána Polonského avizujúce 52. ročník Bratislavských hudobných slávností?

Termín konania tohto významného hudobného festivalu sa presunul. BHS sa tento rok budú konať od 18. novembra do 4. decembra preto, že budovu Reduty si zapožičalo Ministerstvo zahraničných vecí SR z dôvodu nášho predsedníctva v Rade Európy.

V rámci roku slovenskej hudby odznejú na tohtoročných BHS diela 20 slovenských hudobných autorov. Ako povedal riaditeľ SF Marián Lapšanský, z 22 symfonických koncertov slovenský rozhlas prinesie poslucháčom dvanásť. A čo budú lahôdky tohtoročných BHS? Po prvý raz sa u nás predstaví Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam, ktorý uvedie svoj projekt hudby bez hraníc Side by side. Na pódiu Reduty sa opäť postaví tenorista Oscar de la Torre a ozvláštnením festivalu bude Tatársky národný symfonický orchester. Philharmoniu Orchestra London bude zasa dirigovať svetoznámy Juraj Valčuha. Podľa slov kompetentných, naozaj sa milovníci vážnej hudby majú načo tešiť.

**Barbora Laucká**

**K tým fešandám - v jednom rozhovore si povedala: keď Mišo tie krásne ženy od seba neodháňal, tak som ich bila ja... To naozaj?**

■ Naozaj! Bolo to v našich začiatkoch manželstva, kedy som ešte mnohé nevedela riešiť inak. Ale bolo to na niečo dobré, lebo som si získala rešpekt, a to nielen u neho.

**S Michalom Slivkom ste boli kabaretní aj manželskí partneri, no ty si ani po jeho náhlom odchode nešla „do penzie“. Vládzes? Máš na to návod?**

■ Milujem diváka, najmä toho usmiateho... a keď si so mnou diváci spievajú piesne, ktoré pre nich píšem, a ja viem o čom, lebo som to sama prežila, tak tá odozva je veľmi srdečná a ja cítim ako ma to dobíja.



**Ako sa učíš texty? Pamät je aj pre mladšie ročníky zradná. A ty máš napríklad v predstavení Najstaršie remeslo dosť veľa textu, nehovoriac o pohybe na scéne.**

■ Herec musí mať túto danosť, obetovať čas a učiť sa. Nedovolím mozgovým bunkám, aby zleniveli. Ale, priznám sa, že mi to dá zabráť čoraz viac!

**Raz sme boli spolu v cukrárni a mne sa páčilo, že nedržíš žiadne diéty. Proste vieš, že príťažlivosť je inde, nie v kilách. Bola si vždy taká? Alebo je to múdrosť veku?**

■ Mám iné priority. V mojom prípade je to zdravie. Zmúdrela som v tomto smere. Mnohé diéty, ktoré som absolvovala, poznačili človeka. Vždy

doplatia na to zuby, vlasy, oči a ja som rada, že ich mám - a zdravie vôbec - v primeranom stave k môjmu veku.

**Primátor Bratislavy Ivo Nesrovnal ti na návrh Občianskeho združenia Melódia odovzdal titul Seniorka roka. V tej Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca som vníma la prajnosť, na ktorú som sa pýtala na začiatku rozhovoru. Ako je to možné, že na iných miestach sa dá zlost a neprajnosť priam krájať? V čom to, podľa teba, je?**

■ Dáš – dostaneš. Zlej energii sa vyhýbam. Ak zasievaš zlé semeno okolo seba, nemôžeš zozáť dobrú úrodu. Za ocenenie „Seniorka roka 2016“ som veľmi vďačná a zaväzuje ma byť inšpiráciou pre tých, čo si myslia, že život sa končí neja-

kým číslom. Teraz sa seniorský vek posúva, možno aj o 20 rokov, a ja si myslím, že každý môže aj v neskoršom veku byť užitočný.

**Svoje fanúšičky a fanúšikov prídeš do Petržalky potešiť 17. novembra – tak ich teraz pozvi...**

■ To urobím veľmi rada. Neprídeš – nezažiješ! A je škoda nevyužiť peknú chvíľu, ktorú život ponúka. Zaspievať si s Gizkou Oňovou, Mirkom Švábom, Martinom Jakubcom, zatancovať s Jarkom Moravčíkom, bude iste príjemné, veď dobrá nálada posilňuje zdravie a pieseň – je záruk!

Ďakujem, nech ti slúži zmysel pre humor a veľa šťastia. Za Petržalčanov

**Gabriela Rothmayerová**  
foto: archív M. Veľšicovej

## Odpovedá právnik

JUDr. Jaroslav Gründler



grundler@chello.sk

## Odmena za spracovanie zmluvy

Som na dôchodku a chcem jedinej dcére, ktorá býva v Prahe, darovať môj petržalský dvojizbový byt, ale až pokiaľ nezomriem by som chcela v ňom bývať. Dcéra s tým súhlasí. Nevie, akým spôsobom sa to robí a čo všetko k tomu potrebujem. Sused je ochotný mi pomôcť, hovorí, že na internete sa nájde taký vzor a rád mi pri darovaní pomôže. Vraj načo vyhadzovať peniaze právnikovi, keď dnes takúto dohodu napíše bez problémov aj študent. Ako mám postupovať, môžem sa spoľahnúť na suseda? Čo asi stojí advokát? Prosím, neuvádzajte moje meno. Ďakujem pekne.

Zn. Spracovanie zmluvy

Výšku odmeny advokáta upravuje vyhláška MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v platnom znení. Ako vyplýva z vyhlášky, odmena môže byť daná hodinovou (podľa počtu hodín za poskytnutie predmetnej služby), paušálnou či tarifnou sadzbou. Sú aj ďalšie možnosti a ich vzájomná kombinácia, vždy však závisí od dohody klienta s advokátom ako aj od konkrétneho právneho problému a počtu úkonov právnej služby. Presné čísla nie je možné poskytnúť, na danú otázku vám najlepšie odpovedia v advokátskej kancelárii. Výpočtovým základom na účely citovanej vyhlášky za poskytovanie právnych služieb

je priemerná mesačná mzda zamestnanca hospodárstva Slovenskej republiky za prvý polrok predchádzajúceho kalendárneho roka. Podľa Štatistického úradu SR bola priemerná mesačná mzda zamestnanca hospodárstva SR v I. polroku 2015 - 858 eur. Základná sadzba tarifnej odmeny za jeden úkon právnej služby je jedna trinástina výpočtového základu, ak klientom je fyzická osoba a predmet konania sa týka nehnuteľnosti, ktorá je určená na bývanie alebo slúži jej na bývanie.

Nedajte na ponuky suseda, ale o vybavení veci požiadajte advokáta, môžete sa tak vyhnúť neskorším problémom. Zmluvu o prevode nehnuteľnosti, v prípade potreby aj zmluvu o

zriadení vecného bremena k nehnuteľnosti, vám najlepšie vypracuje advokát, ktorý zmluvu aj autorizuje, a podá návrh na vklad spolu s doložkou o autorizácii. Nemusíte osobne overovať podpisy či chodiť na kataster. Autorizáciou zmluvy rozumieme jej spísanie o prevode nehnuteľnosti, zistenie totožnosti účastníkov zmluvy, alebo ich zástupcov, posúdenie, či zmluva neodporuje zákonu, atď. V takomto prípade má klient istotu, že zmluva netrpí právnymi chybami a že nehnuteľnosť je spôsobilým predmetom prevodu. Na rozdiel od svojpomocne spísanej zmluvy, advokát zodpovedá za škodu voči klientovi za porušenie povinností pri výkone advokácie.

prečín, za ktorý zákon umožňuje uložiť trest odňatia slobody, ktorého horná hranica sadzby trestu odňatia slobody nepresahuje päť rokov. Trest povinnej práce sa vykonáva osobne a vo voľnom čase odsúdeného a to bez nároku na odmenu. Keby odsúdený v čase výkonu trestu povinnej práce nevedel riadny život, zavinene nevykonal práce v určenom rozsahu, alebo nespĺnil uložené obmedzenia, súd premení trest povinnej práce alebo jeho zvyšok na trest odňatia slobody. V takom prípade platí, že každé dve hodiny nevykonanej práce sa rovnajú jednému dňu nepodmienečného trestu odňatia slobody.

šej trestnej činnosti. V roku 2015 uložili súdy v Bratislave trest povinnej práce v 272 prípadoch (SR 3037). Trest povinnej práce je vo svojej podstate zaujímavý, pretože súd ho môže uložiť len so súhlasom páchatela. Výkon trestu povinnej práce je limitovaný rozsahom 40 až 300 hodín, ak súd odsudzuje páchatela za

## Odsúdený na slobode

Asi ma odsúdia za výtrznosť v bare, ktorá sa skončila zranením jedného študenta. Išlo o chlapika, ktorý sa nevedel vpratať do kože. Počul som, že existuje pracovný trest pre ľudí, ktorých súd odsúdil namiesto väzenia v štátnej base na trest, ktorý si odpyká doma. Priateľ mi povedal, že takýto trest môžem vyfasovať aj ja. Je to tak?

Igor (gmail.com)

O tom, aký trest môžete dostať, rozhoduje na základe dôkazných prostriedkov súd. Pokiaľ ide o alternatívny trest, o ktorom v danom prípade hovoríme, jeho cieľom je ponechať odsúdených na slobode a uložiť im taký druh povinností alebo obmedzení, ktoré budú pôsobiť preventívne proti páchaniu ďal-

## Jednou vetou

## Spresnenie vykázaní

V predchádzajúcom vydaní materiálu „Pomáhať a chrániť (2)“ uvedený na tejto strane v kapitole Vykázanie osoby zo spoločného obydlija, priniesol zámenu textu, ktorý mal správne znieť: ... súčasťou vykázaní zo spoločného obydlija je aj

zákaz vstupu vykázaní do spoločného obydlija počas 10 dní od vykázaní. Počas vykázaní zo spoločného obydlija je osoba povinná nepribližovať sa k ohrozenej osobe na vzdialenosť menšiu ako 10 metrov. Za upozornenie na nepresnosť ďakujem našej čitateľke **pani Kovalčíkovej**.

## Zákony v každodennom živote

(dnes o policajnom zbore)

## Pomáhať a chrániť (3)

Nie každý má vedomosť o akurátne potrebnom zákone a nie každý sa dokáže pohybovať v spleti paragrafov. Na tomto priestore prinášame základné informácie o tom - ktorom právnom predpise. V prípade nejasností alebo praktickej potreby radi odpovieme na vaše konkrétne otázky.

## § Ako v policajnej cele

V zmysle zákona č. 171/1993 Z.z. o policajnom zbore v platnom znení (ďalej len „zákon“) sa do cely umiestňujú oddelene osoby rôzneho pohlavia, mladšie ako 18 rokov a dospelé, zadržané alebo zatknuté na základe príkazu na zatknutie, u ktorých možno predpokladať, že sa proti nim bude viesť spoločné trestné konanie alebo ich trestné činy spolu súvisia. Ak policajt zistí, že osoba, ktorá má byť umiestnená do cely, je pod vplyvom alkoholu, omamných či psychotropných látok alebo liekov, zranená, alebo osoba upozorní na svoju chorobu alebo zranenie, policajt zariadi jej lekárske ošetrovanie a vyjadrenie lekára, či môže byť umiestnená v cele. Keď osoba, ktorá má byť umiestnená do cely, nemá dostatočný odev alebo jej odev je hygienicky závadný, požičia jej odev policajný útvar. Cela musí byť hygienicky nezávadná a zodpovedať účelu zaistenia osoby. V cele nesmú byť predmety, ktoré by mohli byť zneužitá na ohrozenia života a zdravia umiestnenej osoby alebo policajta.

## § Použitie donucovacích prostriedkov

Pred použitím donucovacích prostriedkov je policajt povinný osobu, proti ktorej zakročuje, vyzvať, aby upustila od protiprávneho konania, s výstrahou, že bude použitý niektorý z donucovacích prostriedkov. Od výzvy a výstrahy môže upustiť iba v prípade, keď je sám napadnutý, je ohrozený život alebo zdravie inej osoby, vec neznesie odklad, alebo tomu bránia iné okolnosti. Použitý donucovací prostriedok a jeho intenzita by nemali byť neprimerané nebezpečnosti útoku. Ak policajt zistí, že pri použití donucovacích prostriedkov došlo k zraneniu osoby, je povinný, ak to okolnosti dovoľia, poskytnúť zranenej osobe prvú pomoc a zabezpečiť jej lekárske ošetrovanie a neodkladne hlásiť svojmu nadriadenému každý služobný zákrok, pri ktorom použil donucovacie prostriedky. Keď vzniknú pochybnosti o oprávnenosti alebo primeranosti použitia donucovacích prostriedkov alebo ak pri ich použití bola spôsobená smrť, ujma na zdraví alebo škoda na majetku, je nadriadený povinný zistiť, či boli použité v súlade so zákonom.

## § Čo o mne polícia vie

Každý, kto hodnoverným spôsobom preukáže svoju totožnosť, má právo písomne požiadať Policajný zbor o poskytnutie informácií, aké osobné údaje spracúva o jeho osobe, aké osobné údaje a komu boli poskytnuté alebo sprístupnené, ďalej požiadať o opravu nesprávnych osobných údajov, doplnenie neúplných osobných údajov, likvidáciu nepravdivých alebo nepotrebných osobných údajov alebo o blokovanie osobných údajov o jeho osobe. Policajný zbor je povinný bezplatne žiadateľovi odpovedať do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti. V zákonom stanovených prípadoch polícia informáciu neposkytne alebo obmedzí. Ak polícia neposkytne informáciu, je povinná to žiadateľovi písomne oznámiť najneskôr do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti.

## § Zodpovednosť za škodu

Štát zodpovedá za škodu osobe, ktorá poskytla pomoc Policajnému zboru alebo policajtom na ich žiadosť alebo s ich vedomím. Štát sa tejto zodpovednosti môže zbaviť iba vtedy, ak si túto škodu spôsobil poškodený úmyselne. Ak došlo k ujme na zdraví alebo k smrti poškodeného, postupuje sa podľa predpisov o odškodňovaní pracovných úrazov pracovníkov. Štát zodpovedá aj za škody spôsobené Policajným zborom alebo policajtmi v súvislosti s plnením ich úloh ustanovených zákonom. Neplatí to v prípade, ak k spôsobeniu škody došlo v dôsledku protiprávneho konania osoby alebo oprávneného zákroku policajta.





Kriminálna polícia sa obracia na občanov so žiadosťou o pomoc pri pátraní po týchto osobách. Akékoľvek informácie oznámte na najbližšom policajnom útvare alebo na bezplatnom telefónnom čísle 158, prípadne na e-mail [patranie@minv.sk](mailto:patranie@minv.sk).



**Olga ŽEMBEROVÁ**  
rod. Gudernová  
(56)  
z Bratislavy –  
Devínskej  
Novej Vsi

**Popis osoby:** nezistený

**Popis oblečenia:** nezistený

Na menovanú vydal Krajský súd v Bratislave príkaz na zatknutie pre trestný čin úverového podvodu, následne v danej veci Krajský súd v Bratislave vydal aj Európsky zatýkací rozkaz a Najvyšším súdom SR bol vydaný príkaz na dodanie do výkonu trestu odňatia slobody.



**Jozef HERCHL**  
(59)  
z Častej

**Popis osoby:** štíhly (vychudnutý), výška 190 cm, modré oči, šedivé vlasy po pleciah, šedivá brada, ľavá ruka vytočená smerom do vnútra dôsledkom úrazu, poranené dolná končatina v oblasti predkolenia, šedivá brada.

**Popis oblečenia:** nezistený

Menovaný je nezvestný od 22. 3. 2015 kedy odišiel z miesta trvalého bydliska.



**Boris BODNÁR**  
(47)  
z Bratislavy

**Popis osoby:** výška 182 cm, farba očí hnedá.

**Popis oblečenia:** nezistený.

vyoperovaná chrupavka nosa po viacerých zlomeninách, nos výrazne vyhnutý vpravo. Nosieval hodinky značky Kolber-Geneve zo žltého kovu podlhovastého tvaru.

## Krimifórum

# Iba kúsok niečoho trblietavého

Už takmer desať rokov je živý projekt Ministerstva vnútra SR a Prezídia Policajného zboru Vidieť a byť videný, ktorého cieľom bolo a je zviditeľniť všetkých účastníkov cestnej premávky, ale najmä deti a starších ľudí.

Upozornenia polície na zvýšenie vlastnej bezpečnosti pomocou reflexných prvkov pripomínajú príslovečný hrach hádzaný na stenu. Žiaľ, v danom prípade po strete s motorovým vozidlom padajú na zem ľudia, ktorí sa v mnohých prípadoch o zbytočnú smrť pričínili sami.

Reflexné oblečenie, resp. iné doplnky, zvyšujú svetelný kontrast oproti pozadiu a predlžujú vzdialenosť viditeľnosti. Odrážajú svetlo tak, že chodci sú pre vodičov motorových vozidiel viditeľní a registrovaní až na vzdialenosť 200 metrov. Tým sa zvyšuje reakčný čas vodiča včas zareagovať a tak predísť kolízií s chodcom, ktorej môže s dostatočnou časovou rezervou zabrániť. Byť videný na ceste je nevy-

hnutnosťou a reflexné prvky na oblečení, bicykli, kolieskových korčuľiach či na kočíku môžu zachrániť život. Od roku 2014 je účinná novela zákona číslo 8/2009 o cestnej premávke, ktorá rozšírila povinnosť chodca idúceho po okraji vozovky alebo krajnici mať za zníženej viditeľnosti reflexné prvky, reflexné či fluorescenčné doplnky odevu. Reflexné prvky sú povinné mať chodci nielen mimo obce, ale aj v obci. Z tisícok reflexných pásov a fluorescenčných bezpečnostných prvkov, ktoré počas rokov policajti porozdávali v školách, domovoch dôchodcov, ale aj v kostoloch a na ďalších miestach, sa na cestách našich miest či dedín objavilo iba zopár. Nie každé úmrtie chodca bolo zapríčinené absenciou reflex-

ných prvkov. Napriek opakovaným upozorneniam polície, aby na prechod cez cestu chodci využívali len vyznačené priechody a cez komunikáciu prechádzali iba vtedy, ak neohrozia seba a neobmedzia vodičov, stretý chodca s vozidlom sa zvyšujú. Pohľad na tohtoročnú štatistiku úmrtí chodcov na našich cestách je hrozivý. Pokiaľ v roku 2015 zahynulo na našich cestách takmer 90 chodcov, do 23. októbra tohto roka prišlo o život na cestách Slovenska už 47 chodcov.

Dopravná nehoda nie je iba okamih zrážky. Často-krát ten zlomok sekundy dokáže zmeniť život celej rodine na dlhé roky. A možno všetko by mohlo byť inak. Stačilo mať na sebe iba kúsok trblietavej pásy.

## Viete, že...

... v čase od 12. 10. do 25. 10. nahlásili v našom kraji krádež 23 motorových vozidiel, z toho v Petržalke jedno (Pankúchova)? V noci zlodeji potiahli 19 a cez deň 4 autá. Zmizli aj dva nákladné privesy. V dňoch 13., 16. a 23. 10. krádež motorového vozidla nehlásili.

... v Bratislavskom kraji sme za prvý polrok 2016 zaznamenali 7 136 trestných činov (SR 37 353), z ktorých polícia objasnila 2 723 prípadov (SR 20 500), čo predstavuje 38 percent (SR 55)? V súvislosti

s deliktami polícia vyšetruvala, resp. stíhala celkovo 3 169 ľudí (SR 23 478), z ktorých bolo osem maloletých (SR 1367) a 67 mladistvých osôb (SR 384). Z celkového počtu zaevidovanej kriminality najvyšší počet trestných činov, až 3 616 prípadov (SR 14 564), zaznamenala majetková kriminalita, pri ktorej objasnenosť dosiahla 23 percent (SR 41). Pod vplyvom alkoholu boli páchatelia v 610 (SR 4 401) a drogy dopomohli k trestnej činnosti vo vyše 40 prípadoch (SR 100).



## Z bloku polície

### Mercedes v plameňoch

Na príslahlom parkovisku Furdekovej ulice zahorelo osobné motorové vozidlo Mercedes Benz E. Zistovateľ príčin požiarov ako pravdepodobnú príčinu požiaru označil úmyselné konanie osoby. Predbežne vyčíslená škody je približne 30 000 eur.

### Zrážka na priechode

Chodkyňa s dvoma maloletými osobami, ktorá prechádzala po priechode pre chodcov na Pánónskej ceste, zrazil bratislavský vodič (65) s vozidlom Škoda Yeti prichádzajúci z Einsteinovej ulice. Chodkyňa utrpela ťažké zranenia, na ošetrovanie do nemocnice previezli aj deti.

### Nachmelení starci

V cele policajného zaistenia skončil Jozef H. (60) z Bratislavy, ktorý na parkovisku na Gercenovej ulici s vozidlom Alfa Romeo demoloval zaparkované vozidlo. V poradí Suzuki Swift, Mercedes – Benz C220, Peugeot 206 pokazil deň trom majiteľom. Na Zadunicej ulici ešte stihol nabúrať Audi A6 a Nissan Note. Vodičovi v jazde zabránil občan na parkovisku pri Zadunicej ulici. Nameraných 0,94 mg/l alkoholu vo vydychovanom vzduchu (1,96 ‰) nezodpovedného vodiča má na svedomie škodu vyše 2 660 eur.

Emancipáciu žien za volantom predviedla v praxi Mária K. (61) z Bratislavy. Pri jazde s vozidlom Škoda Fabia po Beňadickej v smere na Lietavskú ulicu narazila do zaparkovanej Dacie Logan, ktorá roztlačila vedľajší prives a ten následne poškodil vozidlo VW Passat. Z miesta nehody odišla, polícia ju zastavila na Beňadickej ulici. Počas kontroly jej namerali 0,64 mg/l alkoholu (1,33 ‰) vo vydychovanom vzduchu, pričom zistili, že vodička bola za takýto skutok v predchádzajúcich 24 mesiacoch odsúdená. Skončila za policajnými mrežami.

**Bezhraničná bezohľadnosť vodičov, alebo lietajúce autá?**  
foto: (jgr)

Stranu pripravil  
Jaroslav Gründler  
[grundler@chello.sk](mailto:grundler@chello.sk)





# RECÝKLUS TOUR

**17. 11. Žilina** Event House  
**19. 11. Poprad** Aréna  
**20. 11. Košice** Good angels aréna  
**22. 11. Trenčín** Mestská športová hala  
**23. 11. Bratislava** Pasienky Hant aréna

Info a predaj vstupeniek: [www.mejdanroku.sk](http://www.mejdanroku.sk) [ticketportal](http://ticketportal.sk)  
VSTUPENKY NA DOSAH!























# ÔSMY DIV SVETA

# SUKHISHVILI

GRUZÍNSKY NÁRODNÝ BALET

**4. 12. 2016** 18.00

**BRATISLAVA**  
 REFINERY GALLERY - VĽČIE HRDLO 1

Partnerom týchto podujatí je: **DUCTUS s.r.o.**

## OPERNÁ GALA VERDI & PUCCINI

DIRIGENT: **ÁDÁM MEDVEČKI**

SO SÓLISTAMI: **BOLSHOI**

SPOLUŮČINKUJE: **SYMFONICKÝ ORCHESTER MONARCHIA**

**13 | 12 | 2016** o 19:00

**AEGON ARENA BRATISLAVA**

Predpredaj vstupeniek: [ticketportal](http://ticketportal.sk)  
VSTUPENKY NA DOSAH!

Tešíme sa na vaše podnety, návrhy, reakcie

email: [petrzalskenoviny@gmail.com](mailto:petrzalskenoviny@gmail.com)

**OK Clean** [www.okclean.sk](http://www.okclean.sk)

### PRÁČOVŇA KOBERCOV

PROFESIONÁLNE ČISTENIE A PRANIE KOBERCOV  
 KOMPLETNÝ SERVIS A STAROSTLIVOSŤ O KOBERCE

ODVOZ - DOVOZ - ZDARMA  
 nad 6 m<sup>2</sup>, pri nákupe nad 40,- Eur

TEL.: 0949 111 630  
 ZBERNÉ MIESTA : [WWW.OKCLEAN.SK](http://WWW.OKCLEAN.SK)

**NOVOOTVORENÁ ZUBNÁ AMBULANCIA**

**STROMOVÁ 16, KRAMÁRE**

**prijíma nových pacientov bez bolesti a bez čakania**

tel.: 0905 662 407  
[www.simkovicova.sk](http://www.simkovicova.sk)

**MT SERVICE, s.r.o.**

**HĽADÁME PRACOVNÍKOV ZIMNEJ ÚDRŽBY v BA**

Práca na dohodu, VPP, živnosť, aj pre dôchodcov

[www.ZIMNAUDRZBA.com](http://www.ZIMNAUDRZBA.com)  
 0911 593 564, 0903 435 614

Nechodia vám Petržalské noviny? Kontaktujte nás: tel: 0905 273 417 mail: [mrk@mrk-agency.sk](mailto:mrk@mrk-agency.sk)

**PETRŽALSKÉ NOVINY**

4. 11. 2016 • ročník 22 • číslo 19  
 ISSN: 1338 - 1997

Evidenčné číslo: EV 3214/09

**VYDAVATEL:** Mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava • **IČO:** 00603201. • **NAKLADATEL:** Vydavateľstvo M.R.K. agency, s. r. o. • **REDAKCIA:** Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava, web: [www.petrzalskenoviny.sk](http://www.petrzalskenoviny.sk), e-mail: [petrzalskenoviny@gmail.com](mailto:petrzalskenoviny@gmail.com) tel: 0905 727 178, **Šéfredaktorka:** Gabriela Belanová • **Inzercia:** 0905 273 416, 0905 273 414 • **Tlač:** MAFRA, a. s., tlačiareň MAFRAPRINT Olomouc • **NÁKLAD:** 46 000 ks. Distribúciu do domácností v Petržalke zabezpečuje Agentúra MRK, s. r. o. • Neobjednané príspevky nevraciam a nehonorujeme.



## Informačné technológie v školách

V polovici októbra sa naša ZŠ Tupolevova 20 zúčastnila na medzinárodnej žiackej konferencii o používaní informačných technológií v školách, ktorú organizovala mestská časť Praha 5.

Našu krajinu, mesto, mestskú časť a školu sme predstavili v PPT prezentácii podobne ako ostatné školy. Po ukončení prvej časti konferencie sme sa odobrali na prehliadku FZŠ Drtinova a potom vyrazili obzrieť si Prahu.

Druhý deň konferencie bol venovaný panelovým diskusiám na témy Využitie IT v školách, Využitie IT vo voľnočasových aktivitách, Negatívne aspekty



využitia IT v školách a Škola v roku 2026. Na konferencii odzneli mnohé podnetné nápady a veríme, že niekoľkými sme prispeli i my.

Aj týmto článkom sa chceme my, žiaci Ondrej Korbaš (9. B) a Gabriel Kresánek (8. B) a učiteľky Eva Gambaľová (ANJ) a Darina Kovačechová (IT) poďakovať mestskému zastupiteľstvu Prahy 5 a Martinovi Damašekovi, Víťovi Šollemu a starostovi Radekovi Klímovi ako aj všetkým zamestnancom odboru školstva, ktorí sa o nás svedomito starali.

**Darina Kovačechová**  
foto: autorka

### Napísali ste nám

#### Kto sa stará a kto nie?

Chcem sa poďakovať oddeľniu údržby zelene a komunikácii MPVPS, ktorú má na starosti pán Beleš. Poprosil som o orez živého plotu na Pifflovej 1-3, o ktorý sa stará jeden z obyvateľov. Žiaľ, má zdravotné problémy. Prosbu vyslyšali a okolie nášho domu je znovu krajšie. K tomuto poďakovaniu sa pripája za operatívne riešenie odvozu odpadu po oreze drevín, ktorý si občania riešili vo vlastnej réžii v predzáhradke pred BD Tupolevova 17 aj Juraj Jánoš.

Zároveň ale chcem upriamiť pozornosť na nedokosený pozemok pri parkovisku na Macharovej - bývalá odťahovka. Pozemok má na starosti magistrát. Po urgenciách občanov niečo aj pokosil, ale nedokosil časti, kde sú zvyšky betónového oplotenia na zemi. Poprosím aj v mene okolo chodiacich a tam bývajúcich občanov dotiahnuť tieto „drobnosti“ do úspešného

odstránenia betónov. Okolie parkoviska začína zarastať náletovými drevinami. Žiadam našich poslancov v meste o riešenie na magistráte. Alebo to zase vyčistia naši VPS-kári? Pokiaľ sa pamätám, bolo slúbené dokončenie chodníka spájajúceho Macharovu okolo garáží a parkoviska smer k zastávkam na Dvory, ale stále sa chodí po blate. Náš pán poslanec Dolinay tam pri parkovisku rozdával pred voľbami svoje letáky, žiadam ho, aby sa osobne zaangažoval.

**Mgr. Peter Šagát, Pifflova 3**



#### Športovci brigádovali

Na jesennej brigáde členov Školského športového klubu B.S.C. Bratislava sa zúčastnilo 30 detí a dospelých. Jedna skupina vyzbierala odpadky a vyčistila okolie Základnej školy na Holíčskej ulici, okolie Chorvátskeho ramena, popri ktorom prešli k Základnej škole na Turnianskej ulici, kde

pokračovali v čistení. Druhá skupina brigádnikov vyčistila okolie základných škôl na Lachovej a Gessayovej ulici. V telocvičniach týchto škôl majú deti basketbalové tréningy. Rozhodli sme sa, že na jar si prostredie, v ktorom trénujeme, opäť vyčistíme.

**Elena Lamačková**



#### Seniori rokovali

V minulých dňoch sa uskutočnilo stretnutie s jubilantmi z radov seniorov Mestskej časti Bratislava - Petržalka. Chcela by som sa prostredníctvom PN poďakovať vedeniu Miestnej organizácie JDS Bratislava - Petržalka, najmä predsedníčke pani Miline Hudecovej, za zorganizovanie krásneho podujatia. Poďakovanie tiež patrí pani Paluchovej, riaditeľke Domu

tretieho veku na Poloreckého ul., ktorá poskytla priestory jedálne DTV na uskutočnenie podujatia.

Bolo to príjemné stretnutie, plné emócií, veršov a hovoreného slova. Všetci jubilanti dostali malé občerstvenie pre potešenie tela, karafiát pre potešenie duše a pre spríjemnenie posedenia hralka skupina Melódia.

**Alžbeta Popovičová**

Milí čitatelia, podelte sa s nami aj s ostatnými čitateľmi Petržalských novín o svoje názory, postrehy, kritiku aj pochvalu. Naša mailová adresa: [petrzalskenoviny@gmail.com](mailto:petrzalskenoviny@gmail.com).

### Tak si myslím

#### Prieskumy v utajení

V historickej pamäti pretrváva spomienka na prvého prezidenta Československa, ktorý vraj občas ušiel svojim osobným strážcom, aby sa na vlastné oči, bez politickej suity a inštalovaných pritakávačov, presvedčil o reálnom živote obyčajných ľudí. Rekonštrukciu nálad občanstva robil T. G. Masaryk v prestrojení pred sto rokmi. Čas naozaj letí. Dnes by sa to nášmu prezidentovi nemohlo stať. Ochota by azda aj bola, ale v prvom rade by mu v tom zabránila jeho bdela ochranka. A potom má iné starosti, či už ide o ponuky budovať základne NATO na našom území, kritiku práce visegrádskej štvorky alebo iné, dobrovoľné aktivity.

Násho prezidenta sa v prestrojení asi nedočkáme, ale občas by tak mohli urobiť páni ministri. Napríklad minister zdravotníctva, na ktorého si občan pri zháňaní nedostupného lieku škriľajúc zubami spomenie vždy. V jednom prípade dokonca sedemkrát za sebou. Toľkokrát totiž vkročil občan do lekárne, aby dostal zápornú odpoveď. To všetko v hlavnom meste, ktoré by malo byť výkladnou skriňou štátu. Prípadom ubolenú človeku poskytnúť ihneď. Do dvadsaťštyri hodín musíme liek na predpis pacientovi zabezpečiť. Na to je zákon, prezradila známu vec. V podobnej línii sa niesli rozhovory aj v ďalších lekárnach. Keď nebola medicína, bola aspoň ochota komunikovať, ktorá však občana chorlavého nevyľieči. Toho viac ako problémy s rozpadávajúcou sa úniou zaujíma, či prežije ďalší týždeň. Preto každá slovenská vláda v oblasti zdravia občanov ignoruje Ústavu, ktorá deklaruje právo každého na ochranu zdravia, voličom nikto nevyšvetlí. Latentné zvyšovanie doplatkov za niektoré lieky, vyradovanie inovatívnych liekov z kategorizácie a tým znižovanie efektu liečby, určite nie sú prejavom lásky štátu k svojim občanom. A to nehovoríme o kšeftovaní s liekmi. Chamtivci využívajú čas, ktorý im veľkodušne poskytuje spomalený politicko-administratívny kolos, aby k svojim amorálnym ziskom ešte nejaké to euro pridali. Čo tam po človeku.

Tak si myslím, že ministerské inkognito sa neujme. Lepšia ako jeden prieskum, je kopa jalových rečí. No nie, páni?

**Jaroslav Gründler**



# Atléti z Tupolevovej

Lubomír Hrčka, prezident detského Atletického klubu Run For Fun Petržalka, ktorý sa v minulosti v rodnej Trnave venoval cyklistike, sa s plnou vervou venuje kráľovnej športov.

**Kedy a s akým zámerom ste založili atletický klub Run For Fun Petržalka?**

■ Založili sme ho so začiatkom školského roka 2014. Oslovili sme niekoľko škôl v Bratislave s tým, že by sme radi ponúkli deťom zo základných škôl hravú detskú atletiku. Bola to skôr náhoda, keď sme sa stretli s Miroslavom Cisárom, riaditeľom Základnej školy na Tupolevovej ulici. Hovoril, že sa tam v spolupráci s mestskou časťou Petržalka pripravuje rekonštrukcia atletickej dráhy a hotová by mala byť na jar 2015. Tak sa zrodil nápad, že by sme mohli pri tejto škole založiť atletický klub pre deti. Vlni v máji sme spolu s mestskou časťou Petržalka a ZŠ Tupolevova slávnostne otvorili novú tartanovú bežeckú dráhu a zároveň sme tam organizovali I. ročník školského atletického mítingu.

**Áké máte podmienky na prípravu, koľko detí k vám chodí na tréningy?**

Od tohto septembra máme na tréningoch 35 detí, väčšina z nich chodí na hravú atletiku. Sú to deti do 12 rokov. Potom máme bežeckú školu, na ktorú sa špecializujú staršie ročníky. Okrem ZŠ Tupolevova občas trénujeme aj na Lafrancioni. Podmienky na prípravu máme výborné, na Tupolevovej v prípade nepriaznivého počasia využívame te-

locvičňu. Vedenie školy nám vychádza maximálne v ústrety, spolupráca je vynikajúca, napokon pán riaditeľ je športový nadšenec. Spolu so školou sme si už vybudovali nejaké zázemie, pomohol nám aj Slovenský atletický zväz (SAZ). Požičal nám detskú atletickú sadu, ktorá sa používa pri detskej prípravke.

**Ktorí tréneri trénujú deti?**

■ Pod dohľadom ich majú Renata Polanská, bývalá slovenská reprezentantka a rekordérka v behu na 1 500 metrov, ktorá pracovala na športovom gymnáziu. Vladimír Duda je tiež známe meno, lebo v minulosti trénoval reprezentáciu ČSSR žien. Ďalší tréneri sa venujú už dospelým atlétom.

**Vy ste však založili aj tréningovú skupinu rekreačných bežcov Run For Fun, ktorá má dnes viac ako 100 aktívnych členov...**

■ Existuje už viac ako šesť rokov a jej cieľom je ponúkať bežecké tréningy pre rekreačných bežcov. Dvakrát do týždňa trénujeme a organizujeme aj bežecké kempy. Takisto trénujeme niektorých slovenských reprezentantov a pred dvomi rokmi sme založili aj spomínaný atletický klub Run For Fun Petržalka.

**Vovašom klube vidli tréningy slovenskí reprezentanti v atletike – Alexandra Štuková**

**a Jozef Pelikán, obaja majstri Slovenska a účastníci ME. Budete v tejto tradícii pokračovať?**

■ Snažíme sa preteky spestriť účasťou známych atlétov, aby ich deti z Petržalky spoznali a najmä videli ako sa pripravujú. Jozef Pelikán nás navštívil už dvakrát, podpisoval deťom kartičky a fotografie. Deťom sa takéto akcie páčia, aj v budúcnosti plánujeme pozvať na tréningy dobrých atlétov.

**Organizujete aj bežecké kempy a preteky.**

■ Kempy sú akousi nadstavbou. Chceli sme pomôcť aj ľuďom, ktorí nebývajú v Bratislave, a tak sme začali v roku 2013 ponúkať bežecké kempy formou viacdňových sústredení väčšinou na Štrbskom Plese. Na nich účastníci dostanú základné informácie o tom, ako začať behať a počas troch až piatich dní im ukážeme rôzne typy prípravy, regenerácie a tiež poradíme, ako sa stravovať. Máme tam vždy nejakých hostí, fyzioterapeuta či odborníka na výživu. Toto všetko je prispôbené rekreačným bežcom. Organizujeme dvojce preteky, ktoré sme spojili do jedného dňa. Konajú sa v Marianke, sú to krosové štafety určené pre rekreačných bežcov. Pre deti robíme preteky na dráhe na Tupolevovej



ulici. Nedávno sa tam uskutočnil 3. ročník školského atletického mítingu. V júni sme usporiadali týždeň olympijských nádejí a na Magio pláži Beh olympijskej štafety.

**Ste majstrom Slovenska veteránov nad 45 rokov na 1 500 metrov, vďaka čomu ste prekonalí 26-ročný bradatý rekord známeho vynikajúceho slovenského bežca a trénera Karola Petőcza.**

■ Celý Run For Fun sme založili s mojim bývalým trénerom Štefanom Merešom ako hobby. Sám sa behaniu aj venujem. Využívam rady a skúsenosti Štefana Mereša a Vlada Dudu na to, aby som sa dobre pripravoval. Dostávam od nich cenné informácie o tréningu a stravovaní, takže moja príprava je trochu systematickejšia, ako iného rekreačného bežca. A keďže sa mi darilo, povedal som si, že by stálo za pokus prekonať tieto rekordy. Prekonal som totiž rekord aj v kategórii na 800 metrov.

**Ste aj členom komisie SAZ behov mimo dráhy, cítit me-**

**dzi mládežou po zisku olympijského zlata Mateja Tótha zvýšený záujem o atletiku?**

■ Ako nezainterosovaný pozorovateľ, ktorý trochu rozumie atletike viac ako bežný človek, si myslím, že takéto veľké úspechy slovenských športovcov motivujú rodičov, aby svoje deti viedli viac k športu a osobitne k atletike. Podľa mňa by to však nestačilo, keby sme všetci ostatní, vrátane Slovenského atletického zväzu a organizátorov veľkých bežeckých podujatí, neťahali deti k behu. A nemali by sme také skvelé priestory, ako v ZŠ Tupolevova. Jednoducho, to samé o sebe nestačí, aj keď taký Matej Tóth je ohromným príkladom pre mládež.

**Áké sú vaše ďalšie plány, hľadáte nové výzvy?**

■ V našom klube, hoci sme stále iba na začiatku, sa snažíme vytvárať deťom dobré podmienky na kvalitné tréningy, aby sa mohli zúčastňovať na pretekoch. V Petržalke je veľa detí, ktoré by sme radi zaujali. Preto chceme v klube zvýšiť členskú základňu a kvalitu. V tomto roku sme dostali dotáciu od mestskej časti Petržalka a tiež aj z magistrátu. Kúpili sme šesť prekážok, pravda, zohnať nejakých sponzorov pre detskú atletiku je takmer nemožné. Všetko je na bedrách rodičov, z ich platieb zabezpečujeme činnosť klubu. V Run For Fun sme od septembra rozšírili ponuku o tréningy triatlonu a plávania. Máme aj vynikajúceho prekážkového bežca Marcela Čakváriho, ktorý vyhral preteky Spartan Race v Malajzii. A moje osobné plány? V mojom veku je najdôležitejšie zdravie, pokiaľ mi bude slúžiť, tak by som rád súťažil aj na budúci rok.

Milan Valko

foto: Lubomír Hrčka (archív)

